



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Leg. 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cervudá y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

JUEVES, 17 JULIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.542 — PRECIO: 3 PESETAS

PROYECTOS PARA OBRAS
DECORACION EN ALUMINIO
ESTRUCTURAS PARA
VENTANALES
PUERTAS
ESCAPARATES
VITRINAS
ADORNOS ESCAYOLA

ALVI

ALUMINIO VILLARREAL, S.L.
Ctra. Burriana, 24 - Tel. 247 - VILLARREAL

TODA CLASE DE CARPINTERIA EN ALUMINIO Y HIERRO GALVANIZADO

El día 22, mensaje del Caudillo a las Cortes sobre la sucesión

MADRID, 16. — (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, día 17 de julio, la siguiente convocatoria:

“Notificada a esta Presidencia la determinación de S.E. el Jefe del Estado de dirigir personalmente un mensaje a las Cortes Españolas en relación con el artículo 6 de la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado, de rango fundamental, y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 14 y 61, números 5 y 2 respectivamente, del vigente reglamento de este órgano legislativo, se convoca al pleno de las mismas, para la sesión extraordinaria que comenzará el próximo día 22 del corriente a las diecinueve horas. Lo que se publica para conocimiento de los señores Procuradores y a los efectos oportunos. Palacio de las Cortes, 16 de julio de 1969. El Presidente, Antonio Iturmendi”.

LOS ARTICULOS CITADOS SON LOS SIGUIENTES:

Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado de 26 de julio de 1947, modificada por la Ley Orgánica del Estado de 19 de enero de 1967.

ARTICULO SEXTO. — En cualquier momento el Jefe del Estado podrá proponer a las Cortes la persona que estime deba ser llamada en su día para sucederle, a título de Rey o Regente, con las condiciones exigidas por esta ley, y podrá, asimismo, someter a la aprobación de aquéllas la revocación de la que hubiera propuesto, aunque ya hubiese sido aceptada por las Cortes.

REGLAMENTO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS DE 26 DE DICIEMBRE DE 1957, MODIFICADO EN 22 DE JULIO DE 1967

ARTICULO 14.—Corresponde al Presidente de las Cortes:... 5.—Convocar y presidir las sesiones plenarios, las de la Comisión Permanente y las de la Especial que establece el artículo 12 de la Ley de Cortes, y decidir que se celebren aquellas a puerta cerrada, cuando, por excepción, lo requiera el carácter de los asuntos que deban ser tratados.

ARTICULO 61.—2.—La reunión del mismo (del Pleno de las Cortes) será obligatoria en los casos previstos por la Ley de Sucesión y por la Ley Orgánica del Estado, así como para la aprobación de los actos o leyes especificados en el artículo 10 de la Ley de Cortes sin perjuicio de su convocatoria por el Presidente cuando el Gobierno lo estime procedente.

PREVISIONES DE FUTURO

Con este título, el diario “ARRIBA” publica hoy el siguiente editorial:

«E

N el marco de rango constitucional de la Ley Orgánica del Estado, las previsiones sucesorias fueron referendadas el 14 de diciembre de 1966 por más de 18 millones de españoles. La convocatoria de las Cortes Españolas para el próximo día 22, se ha hecho para escuchar un mensaje del Jefe del Estado, referido al artículo VI de la citada Ley de Sucesión. Según ese artículo, el Jefe del Estado podrá proponer a las Cortes la persona que estime deba ser llamada en su día a sucederle, a título de Rey o Regente.

Nos hallamos, pues, ante el cumplimiento de algo previsto en nuestro orden constitucional, concebido para asegurar la continuidad de los principios e instituciones que informan y articulan la vida pública nacional, generados un 18 de julio de hace ahora treinta y tres años, y desarrollados a lo largo de un proceso político iniciado con la citada Ley Orgánica del Estado, continuado con la Ley Orgánica del Movimiento, y de su Consejo Nacional, con su propio Estatuto, con el régimen jurídico de sus asociaciones y que debe culminar próximamente con la nueva Ley Sindical.

Todo esto, son partes de un todo orgánico institucional y está en la prudencia política garantizar su transmisión a las futuras generaciones. Esa garantía, la ofrecen las previsiones sucesorias, que al ponerse en marcha por iniciativa del Jefe del Estado, transmiten la normalidad presente al devenir de la Nación. Ningún acto político puede considerarse más previsivo y normal que el que va a ser solicitado de las Cortes Es-

pañolas, como depositarias de la representatividad de nuestro pueblo en las decisiones que afecten a su vida.

Así, al darse cumplimiento al artículo VI de la Ley de Sucesión, en la forma reglamentaria establecida, habremos accedido a ese supremo rango de la madurez política que consiste en asegurarse la sucesión automática en la más alta magistratura de la Nación. Tal ha sido el afán y la previsión de quien tras habernos procurado la paz y la seguridad durante el más dilatado periodo de nuestra historia bajo esas dos bendiciones, se propone despejar ahora toda incertidumbre ante el futuro. El afán y la previsión de Francisco Franco, al frente de los destinos de España y hasta que Dios disponga de su vida. Porque si bien hay que hacer un depósito de buena voluntad y de fe en el automatismo de las leyes, en el determinismo de las instituciones, la egregia función de gobernar se ejerce sobre hombres y situaciones concretas, y en esa labor cuentan decisivamente la lealtad y la confianza de la nación a quien como Francisco Franco ha hecho tan buen uso de ellas; lealtad y confianza que jamás le han abandonado ni le abandonarán, y que el próximo día 22 tendrán su expresión más solemne, cuando se reúnan las Cortes.

Así, al amparo de las leyes que el pueblo español se ha dado a sí mismo, y que reflejan inequívocamente la voluntad de perseverar en los propósitos que movieron al 18 de julio de 1936, y que han sido trasvasados a nuestras instituciones, bajo cuyo régimen legal vivimos, entramos ahora con seriedad y normalidad en una fase política de continuidad, en la que cuanto en ese orden se viene haciendo, desde el “referendum” del 14 de diciembre, es esencialmente una previsión del futuro, una pre-

gramación del mañana, como lo será el dar cumplimiento al artículo VI de la Ley de Sucesión. Las Cortes del día 22, hablarán para las próximas generaciones, porque a ellas tenemos el deber de transmitir, intacto, el legado del 18 de julio y del Movimiento, de la mano de un estadista excepcional que ha elegido el momento justo de la prudencia para asegurarnos de que el ciclo de las utopías revolucionarias se ha cerrado en España; de que las leyes, no los traumas, serán las que decidirán nuestros rumbos; de que lo que nuestro país sea en los tiempos por venir no será más que un compromiso con lo que echó a andar el 18 de julio, y con las generaciones que lo hereden”.

SANGRIENTOS COMBATES EN LA FRONTERA ENTRE HONDURAS Y EL SALVADOR

Se habla de dos mil muertos, en su mayoría hondureños

Centenares de edificios de Ocotepeque, destruidos por la artillería y la aviación

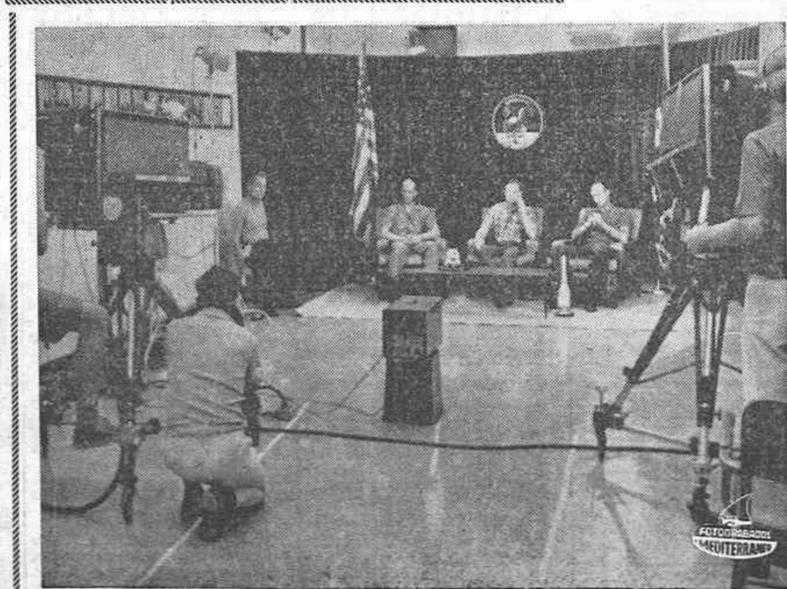
AN SALVADOR, 16 (Urgente) (Crónica del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — “Nos los hemos comido, nos los hemos comido”. Todos los salvadoreños —negros y blancos, ricos y pobres, viejos y jóvenes— viven la euforia del triunfo. Las pintorescas calles de la capital recuerdan a las verbenas pamplónicas y la gente se parece a la hinchada del “Atlético” el día de la final. Cuando llegué estuve dudando si me habrían mandado para comentar una guerra o un partido de fútbol. Pero en seguida salí de dudas: De los frentes —donde se siguen librando sangrientos combates— llegan ambulancias repletas de heridos; los convoyes militares —minúsculos si se comparan con los que van y vienen por las carreteras de Vietnam o Israel, pero impresionantes bajo este calor tropical— circulan repletos de armas y municiones.

Indudablemente, los salvadoreños aún no se han parado a pensar que mañana tendrán que empezar a enterrar cadáveres y los cementerios se les van a quedar pequeños. Muchos de los que en este atardecer cantan y bailan y beben ron sin preocupaciones sabrán enseguida que están de luto y cuando rompan a llorar cambiará el panorama. Aquí se habla de más de dos mil muertos, en su inmensa mayoría hondureños y mucho me temo, a

juzgar por las declaraciones de los que regresan del frente, que los cálculos no deben de andar nada descaminados. Aunque los combates se libran a lo largo de casi toda la frontera, el escenario más dramático se localiza en los alrededores de Ocotepeque.

Centenares de edificios de esta ciudad han sido destruidos por la artillería y la aviación del Salvador; muchos cadáveres permanecen bajo los escombros.

Pasa a la pág. 10



CENTRO ESPACIAL KENNEDY (Florida). — Los astronautas de la misión “Apolo XI” que han emprendido su misión a la Luna celebraron anteayer una conferencia de prensa a través de un circuito cerrado de televisión. Manifestaron que se hallaban desechos y listos para dicho histórico viaje

«Apolo XI», rumbo a la Luna

El «Saturno V» que lo impulsó, fue disparado a las 14'32 (hora española)

La astronave en que viajan Armstrong, Aldrin y Collins abandonó la órbita de la Tierra a las 18'13, iniciando la navegación hacia nuestro satélite

Millones de personas de todo el mundo presenciaron el histórico lanzamiento a través de la televisión

NUEVA YORK, 16. — (EFE). — “El espíritu del pueblo americano y del mundo marchan con vosotros, juntamente con un sentimiento de buena voluntad en esta aventura, la más grande que el mundo ha llevado a cabo”, dijo ayer el Presidente Nixon en conferencia telefónica con los astronautas del “Apolo XI” en Cabo Kennedy.

Anteriormente, en un telegrama, les aseguraba las esperanzas y oraciones de todos los norteamericanos. El Presidente conversó con el representante de la tripulación, comandante Armstrong.

Nixon se manifestó impresionado por la actitud de serena confianza que mantiene la tripulación, “confianza que se deriva de un entrenamiento superior, preparación y fortaleza de carácter que es una actitud común a los astronautas”.

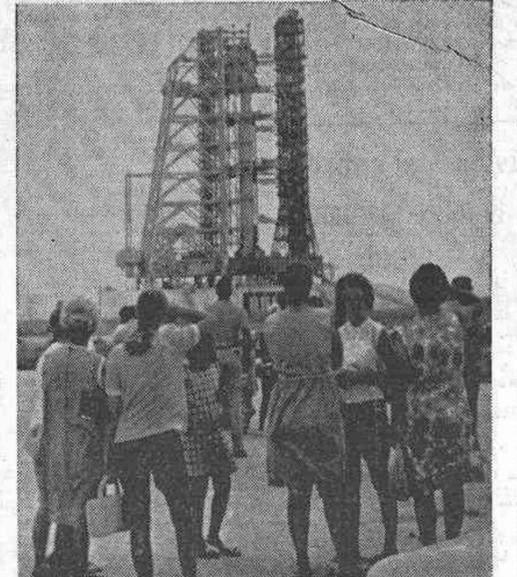
Nixon, que observará el vuelo a través de la TV desde la Casa Blanca, manifestó a Armstrong su deseo de reunirse con los tres astronautas y sus familias al regreso, para la cena que, por prescripción médica no pudo tener lugar antes del vuelo.

Mientras tanto, el Presidente coordina con el coronel Borman, recién llegado de la URSS, el viaje que realizará a la zona de impacto en el Pacífico el próximo día 24 para recibir a los astronautas —a distancia, dadas las instrucciones de cuarentena— a bordo del portaaviones “Hornet”.

ULTIMOS PREPARATIVOS

CABO KENNEDY, 16. — (EFE-REUTER). — Los astronautas de la cápsula “Apolo XI”, cuyo vuelo tiene como principal objetivo colocar un hombre en la Luna, se despertaron poco antes de amanecer, comenzando los preparativos.

Neil Armstrong, Edwidge Aldrin y Michael Collins, se despertaron a las 4'15, hora local, (9'15, hora de Madrid), pasando inmediatamente por un examen médico; a continuación desayunaron,



CENTRO ESPACIAL KENNEDY (Florida). — Se calcula en un millón de personas las que se trasladaron a las proximidades de este centro espacial para contemplar el lanzamiento del vehículo espacial y su cohete de propulsión del “Apolo XI”. En la fotografía de UPI/CIFRA, aspecto que ofrecía de la zona de lanzamiento del “Saturno V” cuatro días antes de iniciarse la gran aventura humana

siendo esta la última vez que en los ocho días que durará el viaje tomarán alimentos corrientes.

Durante el vuelo, su principal dieta alimenticia consistirá en productos congelados y deshidratados. Mientras, los meteorólogos del aeropuerto espacial han previsto buen tiempo en el área, durante toda la mañana. Hay nubes dispersas, altas, a unos 5.000 metros, con vientos suaves del sudeste de 10 a 20 kilómetros por hora. El día es soleado, con una visibilidad entre 16 y 24 kilómetros.

Las condiciones mínimas requeridas eran —visibilidad de cinco kilómetros y medio y vientos de menos de 56 kilómetros—.

Toda la zona circundante de la base de lanzamiento se halla llena de vehículos, en los que han llegado una enorme masa de turistas que desean presenciar desde lejos la prueba.

Los astronautas han preparado sus trajes espaciales tres horas y 57 minutos antes del lanzamiento, entrando en la cápsula dos horas y media antes de dicha hora.

El equipo de médicos, después de un examen que duró una media hora, declaró después que los tres astronautas se hallaban en perfectas condiciones físicas para realizar la prueba, según comunicó poco después un portavoz oficial del centro espacial.

DISPARO DEL “SATURNO V”

CABO KENNEDY (Florida), 16. — (EFE). — Impulsada por un proyectil-cohete “Saturno V” y de acuerdo con los planes previstos, a las 14'32 (hora de Madrid), ha iniciado su misión espacial de ocho días de duración, teniendo por meta la Luna, la astronave norteamericana “Apolo XI”.

El lanzamiento, que se ha efectuado a la hora señalada, ha constituido un rotundo éxito.

A bordo de la astronave “Apolo XI”, que ha iniciado su vuelo espacial hacia la Luna, viajan los tres astronautas estadounidenses Neil A. Armstrong, de 38 años de edad, único paisano de la tripulación y a cuyo cargo corre la misión; Edwidge E. Aldrin, de 39 años de edad, y Michael Collins, de 38, coronel y teniente coronel de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos, respectivamente.

Esta mañana, tras el último reconocimiento médico a que fue-

Pasa a la pág. 11

En las Naciones Unidas

Distribución del documento español sobre Gibraltar

FUE PRESENTADO POR PINIES AL SECRETARIO GENERAL EL PASADO 26 DE JUNIO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 16 (EFE). —El documento que el Representante Permanente de España ante las Naciones Unidas, Jaime de Pinies, presentó al Secretario General de dicho organismo internacional, Thant, el día 26 de junio fue distribuido ayer como documento de la Asamblea General.

El Representante español hacia constar en el documento entregado al Secretario General que la Constitución de Gibraltar supone:

1.—No solo un desconocimiento de las recomendaciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la forma de poner término a la situación colonial gibraltareña, sino un esfuerzo de esta última mediante la creación de un obstáculo artificial al cumplimiento de las citadas resoluciones.

2.—Una vulneración del artículo X del Tratado de Utrecht de 1713. Tratado de índole colonial, anacrónico, e impuesto a España, pero que al fin y al cabo constituye el título jurídico —mientras no sea cancelado— de la presencia británica en un trozo de suelo español.

3.—La creación de un instrumento político artificial al servicio exclusivo de los intereses privados del Reino Unido en Gibraltar.

En efecto Gran Bretaña concede a sus súbditos establecidos en la colonia, una opción al control del destino del territorio, cosa que no puede dárseles sin ir contra el respeto a la integridad territorial de España, reconocida por las resoluciones de la Asamblea General y

la X del Tratado de Utrecht de 1713. Tratado de índole colonial, anacrónico, e impuesto a España, pero que al fin y al cabo constituye el título jurídico —mientras no sea cancelado— de la presencia británica en un trozo de suelo español.

Indudablemente, los salvadoreños aún no se han parado a pensar que mañana tendrán que empezar a enterrar cadáveres y los cementerios se les van a quedar pequeños. Muchos de los que en este atardecer cantan y bailan y beben ron sin preocupaciones sabrán enseguida que están de luto y cuando rompan a llorar cambiará el panorama. Aquí se habla de más de dos mil muertos, en su inmensa mayoría hondureños y mucho me temo, a

Escija la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf 216453

Pasa a la Pág. 10

El Caudillo recibió a una representación de almirantes y generales presidida por el Ministro de Marina

MADRID, 16. — (CIFRA). — El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, ha recibido en audiencia militar, en su residencia del Palacio de El Pardo, en el día de hoy, una comisión de Almirantes y Generales presidida por el Ministro de Marina, D. Pedro Nieto Antúnez, que le cumplimentó con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de la Marina española.

También recibió en audiencia, a primera hora de la tarde, al señor Ahmed Al-Atiki, Ministro de Finanzas y de Petróleos de Kuwait, acompañado del Ministro de Industria, D. Gregorio López Bravo.

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Buen día varaniego, claro y soleado, con ambiente tranquilo y apacible meteorológicamente en todos los aspectos.

La festividad de la Virgen del Carmen, con todo y los cambios de los tiempos, conserva su arraigo e impacto. Ayer tuvo un especial relieve en el Grao, con motivo de los actos organizados por la Comandancia de Marina, que se extendieron a lo largo de toda la jornada. Gran solemnidad también en la iglesia de los Padres Carmelitas, y en general cierto aire festivo, de celebración del día, en todo el ambiente ciudadano.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, el siguiente taller:

Trinitario Betoret Esteller.

Ronda Mijares, 123.

El citado taller efectuará las reparaciones tanto mecánicas como las eléctricas.

Servicio permanente de baterías. K. L. G., Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDUCH, Enmedio, 21. BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20. TURON, San Félix, 11.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. PAPEL PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES. colowall

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

Regreso del Jefe Provincial y Gobernador Civil

De regreso a esta Capital en el día de hoy me hago cargo del mando de la provincia, cesando el Ilustrísimo Sr. Secretario General del Gobierno Civil que con carácter accidental ha desempeñado dicho cargo durante mi ausencia.

Castellón de la Plana, 16 de julio de 1969.

El Gobernador Civil, FERNANDO PEREZ DE SEVILLA

Ayuntamiento

SESION DE LA PERMANENTE.—Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente de este Excmo. Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde, camarada Francisco Luis Grangel Mascarós, con asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Durban, Pachés, Pastor, Pitaroh, Causanilles, Gasco, Roque y Segura.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión Permanente quedó enterada de varias disposiciones oficiales.

Seguidamente quedó enterada de un telegrama del Excmo. Sr. Jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, agradeciendo en nombre de S. E. los sentimientos de adhesión que le fueron testimonios por esta Corporación Municipal con motivo de las medidas adoptadas por el Gobierno sobre Gibraltar.

A continuación quedó enterada de una carta que dirige a la Alcaldía el Presidente del Club Deportivo Castellón, en la que expresa su agradecimiento en nombre propio de la Junta Directiva, Entrenador y Jugadores, hacia el Excelentísimo Ayuntamiento por el interés y la colaboración dispensados por la Corporación Municipal con motivo del homenaje popular que fue rendido al Club, con motivo de su ascenso a Segunda División.

Accediendo a lo solicitado por don José Aguilar Beltrán, Presidente de la Delegación Provincial de Patinaje de Castellón, le fue concedida una subvención de diez mil pesetas para atender a los gastos de organización del Campeonato de España de Carreras sobre Patines que tendrá lugar próximamente en nuestra Ciudad.

Acto seguido quedó enterada la Comisión Permanente de un Decreto de la Alcaldía-Presidencia por el que se nombra al Concejal D. Carlos Torrá Cepriá, Presidente de la Alcaldía en la Junta Central de Festejos de la Magdalena, como consecuencia de cesar dicho cargo el Teniente de Alcalde, don Joaquín Pitaroh Roig, al que el Alcalde agradece públicamente los meritorios servicios prestados, así como el celo y competencia demostrados al frente de la Junta Central, que evidencian el extraordinario éxito y brillantez con que se desarrollaron las pasadas Fiestas de la Magdalena.

En el despacho ordinario se aprobaron diversos expedientes de obras, que informa favorablemente la Comisión de Fomento.

También fueron aprobados varios expedientes de nuevas instalaciones de actividad, informados

favorablemente por la Comisión de Servicios Públicos y que han de ser remitidos a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Fomento se autorizó bajo determinadas condiciones a don Manuel Granell Vives, para instalar dos grúas, como elementos auxiliares de la construcción, en la Avda. de Pérez Galdós, número 21.

A propuesta de la Comisión de Fomento se acordó conceder una prórroga de siete meses a don Miguel Jaime Pardo, para la total terminación de las obras de construcción de un edificio en la Avenida del Cardenal Costa, esquina a Pastor Ribera.

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Hacienda se desestimó el escrito presentado por don Benedito Blanco Martín, inquilino de la casa núm. 76 de la calle Sanahula, afectada por el proyecto de apertura de la calle Ovidio, contra el requerimiento del desalojo de dicho inmueble que le fue formulado por la Alcaldía en el pasado mes de junio.

Fueron aprobados, seguidamente, varios dictámenes de la Comisión de Gobernación sobre personal y facturas y gastos por atenciones municipales.

En despacho extraordinario y a propuesta de la Comisión de Hacienda fueron aprobadas las Cuentas de Valores en Recibos y de Certificaciones de Débitos correspondientes al primer semestre del año actual, para su posterior remisión al Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales.

A propuesta de la Alcaldía se acuerda recibir definitivamente las obras de 750 bocas de incendio y riego en la Ciudad, que han sido instaladas por el contratista, don Daniel Vilatoro Ayora.

Fueron aprobados, acto seguido, dos dictámenes de la Comisión de Hacienda referente al primero, a reclamaciones de arbitrios y el segundo proponiendo la aprobación del Padrón adicional por el concepto de Recopilación Industrial.

Finalmente se aprobó una certificación expedida por el Ingeniero Municipal, importante 196.504'79 pesetas como total de las obras de iluminación de la calle Churrucá, del Distrito Marítimo del Grao, cuyo total será satisfecho al contratista de las mismas, "Cobra, S. A."

Mañana por la noche, concierto de la Banda Municipal en la Plaza Mayor

Mañana por la noche, a las once, con motivo del aniversario del Glorioso Movimiento Nacional, dará un concierto la Banda Municipal en la Plaza Mayor, bajo la dirección del Maestro Garcés, con el siguiente programa:

Primera parte

"Suspiros de España", pasodoble, Alvarez; "La Verbena de la Paloma", selección, Bretón; "Coplas de mi tierra", Palau; "La Revoltosa", preludio, Chapí.

Segunda parte

"Sinfonía Incompleta", Schubert; "El Príncipe Igor", danzas Polvtisianas, Borodin.

Catolicidad

SANTORAL

SANTOS DE HOY.—La Humildad de Nuestra Señora, Santos Alejo, León IV p.; Esperado, Narzal, Cito, Veturio, Félix, Acilino, Letancio, Jenara, Generosa, Jacinto, Generoso, Teódota, Vestina, Donata, Segunda, mrs.—MISA DEL DÍA.—De Feria.—Verde.—IV cl.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Camilo de Lellis, fd.; Sinfrosia, Federico, ob.; Gundena, Marina, vgs.; Emiliano, mrs.; Materno, Flastrio, Arnulfo, Bruno, Rufino, obs.—MISA DEL DÍA.—De San Camilo.—Blanco.—II cl.

Cultos

SANTA MARIA.—Hoy misa a las 7, 8, 9 y 11 de la mañana, Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misa a las 7, 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN PEDRO.—Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misa a las 8 y 9:30 de la mañana. Por la tarde, misa a las 7:30 y 8:30.

SAN JOSE OBRERO.—Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SA. FRANCISCO.—Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA.—Hoy, misa a las 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN AGUSTIN.—Hoy, misa a las 8, 9 y 10 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SANTUARIO DEL LIDON.—Hoy, misa a las 7 de la tarde.

PP. CARMELITAS.—Hoy, misa a las 6:30, 7:30 y 9:30 de la mañana. Tarde, misa a las 7:30. A partir del próximo domingo queda suprimida la misa de 12:30.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana ANUNCIO

Hasta las trece horas del día 7 del próximo mes de agosto, se admitirán proposiciones, bajo pliego cerrado, optando a la subasta pública para la adjudicación de las obras de iluminación de las calles Obispo Salinas, Bellver, Marqués de la Ensenada, Lagasca, Travesía Bellver, Ciscar, Marqués de Valverde, Ullós, Tenerías, Peñíscola, Benicarló, Oropesa y Torreblanca de esta Ciudad, bajo el tipo de 607.322'23 pesetas a la baja, con arreglo a los pliegos de condiciones que están de manifiesto en la Secretaría Municipal (Negociado: Servicios Públicos), en donde deberán presentar las plicas para tomar parte en la referida subasta, y cuyo anuncio se inserta en el "Boletín Oficial del Estado" número 168, correspondiente al día 12 de los corrientes.

Castellón de la Plana, 15 de julio de 1969.

El Alcalde, Francisco L. Grangel Mascarós.

GOBIERNO CIVIL SECRETARIA GENERAL

Recepción el 18 de Julio

El próximo día 18 de Julio, a las DOCE horas y en conmemoración de la histórica fecha del glorioso Alzamiento Nacional, se celebrará en el Salón de Actos del Gobierno Civil una Recepción, con asistencia de todas las Autoridades, Corporaciones y Representaciones Provinciales.

Se invita por medio de la presente nota a quantas personas deseen asistir a este acto.

Castellón de la Plana, 14 de Julio de 1969.

SUCESOS: SUCESOS

UNA MUCHACHA FRANCESA MUERTA EN ACCIDENTE DE TRAFICO, EN VINARÓZ

En la Plaza de los Tres Reyes, en Vinaroz, ocurrió un accidente de tráfico, cuando el camión matrícula B-604.561 conducido por Gaspar Mateo Carceller, vecino de Vinaroz, atropelló a la peatón Dominique Jossé Gista, de 15 años, vecina de Nancy, y accidentalmente en Vinaroz, que cubría la citada plaza para subir al turismo matrícula 6196-QG-54 que conducía Louis Gulstar.

El camión, tras el atropello chocó contra el turismo citado. La citada peatón, resultó lesionada de importancia siendo trasladada a una Clínica particular donde falleció al poco de haber ingresado a causa de las gravísimas lesiones que sufrió.

ACCIDENTE POR ADELANTAMIENTO INCORRECTO

En el kilómetro 81 del antiguo trazado de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Benicarló, ocurrió un accidente de tráfico, cuando el turismo matrícula V-319.086 conducido por Enrique Juan Cabanes Gumbau, de 19 años vecino de Villarreal, que efectuaba un adelantamiento incorrecto, chocó contra el turismo matrícula M-175.484, que efectuaba un cambio de dirección a la izquierda y que iba conducido por Jesús Cano Blanco, de 40 años, vecino de Madrid.

A causa del choque resultaron lesionados el conductor del turismo matrícula Valencia y su acompañante, José Luis Fuster, de 18 años, vecino de Valencia.

Los daños que sufrieron los dos vehículos, fueron de alguna consideración.

Servicios prestados por la Cruz Roja

DESTACAMENTO DE CASTELLÓN.—Se han efectuado 9 servicios. DESTACAMENTO DE VALL DE UXO.—Se han efectuado 11 servicios. SERVICIO EN PLAYAS Excmo. Ayuntamiento Castellón Se han efectuado 5 servicios. Ayuntamiento de Benicarló Se han efectuado 4 servicios.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 19,0 grados a las 5 horas 30 minutos.

Temperatura máxima 28,8 grados a las 15 horas 20 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 63 y 50%, respectivamente. Insoledad eficaz 12 horas.

Recorrido del viento en 24 horas 85 kilómetros.

Dirección dominante del viento E.

Preipitaci-n en 24 horas hasta las 19 horas, nulas.

Presión atmosférica a las 19 horas 768'9 mm.

Tendencia bajando.

La Medalla de Plata del Mérito Sindical a empresas y productores castellanenses

MADRID, 16 (CIFRA).—Por resolución del Delegado Nacional de Sindicatos ha sido concedida la distinción al Mérito Sindical, en su categoría de Medalla de Plata, a las empresas modales y productores ejemplares, entre ellos a las empresas de nuestra provincia Salvador Fontcuberta y Silvestre Segarra e Hijos, así como a los productores castellanenses D. Luis Vellón Martí y D. Antonio Arcau Calatayud.

El Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad

HACE SABER: Que habiéndose acordado por la Comisión Municipal Permanente de este Excelentísimo Ayuntamiento, en sesión ordinaria celebrada el pasado día 9 del mes en curso, la celebración de un Cursillo para la enajenación de material chatarra existente en los almacenes municipales, al precio de 170 ptas. kilo al alza, por el presente Edicto se hace público por plazo de ocho días, a los efectos de la presentación de las oportunas proposiciones por los industriales interesados, en el Negociado Central de este Excmo. Ayuntamiento.

ANUNCIO

Se hace público que el Café-Restaurant VICTORIA de la calle José Antonio, 8, PENISCOLA, propiedad de D. Miguel Llopis Beltrán, pasa a ser en la actualidad de don Amadeo Ramos Llopis, lo que se hace público, para los efectos consiguientes.

Casa Falch CONFECCIONES ENMEDIO, 44

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. 22 28 02 y 22 28 90. Sin recargo. D.A.M. Publicidad - Castellón. VENTAS: MAQUINA WERTHEIM, UNDERWOOD, PERSIANAS GRADULUX, VIC Estanterías metálicas, PERSIANAS venecianas, ESTANTERIAS METALICAS desmontables, PERSIANA veneciana, VENDO CUATRO APARTAMENTOS, BACHILLERATO Elemental y Superior, PROFESORES Letras, MERCEDES 300 gran turismo.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES: ALQUILO pisos en Castellón y Grao, ALQUILO local almacén, SE ALQUILA PISO espacios, SE ALQUILAN PISOS, OFREZCO piso en alquiler, SE ALQUILA despacho, EN LUCENA DEL CID, ALQUILO piso amueblado, NECESITO Oficina 3 habitaciones, ALQUILO piso bien amueblado, COLOCACIONES: SE PRECISA oficiales de mecánica, FABRICA DE TEJIDOS, FABRICA DE TEJIDOS en Castellón, SE PRECISAN vendedores, IMPORTANTE empresa de Castellón, SE NECESITA Camarera de Piso, NECESITO niñera niño 3 años, SE NECESITA Ayudante de cocina, EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles.

TALLERES Molina, VENDO 600-D, EQUIPADO, AUTOMOVILES SEDRE, VENTA DE COCHES, VEHICULOS usados, VENDO Renault Ondine, VENDO SEAT 600-D, VENDO descaipable Triumph Spitfire, CITROEN 2 HP, MERCEDES 300 gran turismo, SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA.

Activos preparativos en torno a las fiestas de la Ciudad en honor a San Cristóbal

El programa general de festejos que dio a conocer MEDITERRANEO en su pasado número dominical ha merecido animados comentarios por parte de los castellonenses. Verdaderamente, las fiestas en honor al Patrono Principal de la Ciudad, San Cristóbal Mártir, comienzan a calar hondo en el espíritu y la fibra de nuestro pueblo. Y si ya el año pasado, con aquella primera edición, aún sin las lógicas pretensiones y el afán de superación de ahora, Castellón supo enmendar olvidos y dejaciones antiguas, volviendo a homenajear al Patrono, con dignidad y calor auténticamente popular (recordemos la presencia masiva de nuestras gentes en cuantos actos artísticos, culturales y religiosos se organizaron), ahora con la ayuda de unos y otros y el patrocinio del Ayuntamiento, va a intentarse superar aquel precedente.

FIESTA DE LA CIUDAD Y III ANIVERSARIO DE LA PARROQUIA TITULAR

El día 26 (sábado), a las ocho de la tarde, se oficiará la Santa Misa por el Prelado de la Diócesis, doctor D. José Pont y Gol. Presidirán la Corporación Municipal, Autoridades y representaciones. Lugar: Parroquia de San Cristóbal y hora las ocho de la tarde. Asistirán los Clubs del Motor y —por supuesto— cuantas personas lo deseen. La Reina de las Fiestas, Srta. Mercedes Dolis Nicolau, Corte de Honor y Madrina de "els Cavallers", al Ofertorio, en nombre de la Ciudad, depositarán a los pies de la Imagen del Santo preciosos ramos de flores. Al finalizar, Salve a la Virgen del Lledó. Luego, bendición de vehículos asistentes a cargo del Sr. Obispo y desfile de los mismos ante la presidencia. Se entregará a cada conductor una estampa y un banderín-recuerdo de la festividad. La primera, gentileza de la Parroquia. Y el segundo, de Michavila-Marzá-Seat.

EL FESTIVAL DEL ASILO ("FESTA DEL'AGUELO")

Contará este simpático y humano acto, a celebrar, D. M. el día 27 (domingo) a las cinco y media de la tarde, en el Asilo de Ancianos Desamparados con la decisiva aportación artística de las siguientes atracciones: "Ferrán" (cançons castellanques), "Red Richard" (miembro de la Sociedad Española de Ilusionismo), Fernando Nadal (galán cantante), "Alberti" (socio de mérito de la S.E.I. y Félix Estop y su Conjunto (figura castellanense de la "nova cançó"). La entrada será libre para todo el mundo, con el fin de que este homenaje a nuestros ancianos sea auténticamente popular. Colaborará también la Parroquia titular y "els Cavallers de la Conquesta", "Estos con una simpática aportación de... ¡madalenetes! Los Cla-

Brillantes actos en el Grao con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de la Marina

Misa presidida por las Autoridades, entrega de recompensas y distinciones, animada fiesta infantil y procesión marítima

El mismo día 26 por la noche, a las once horas, tendrá lugar en la Plaza Mayor, la anunciada "Fiesta de Foble". Consistirá en unas amenas galas artístico-culturales, en las que intervendrá el aplaudido Grupo de Teatro de la Casa de Cultura y la siempre esperada Rondalla Típica Castellonera. No hay que decir que los jóvenes actores aficionados de la Casa de Cultura, con una de esas obras movidas, ocurrentes y alegres, que tanto cariz les han creado por toda la Provincia. Y la Rondalla Típica Castellonera con repertorio renovado y el incentivo de nuevas intencionadas letras para su particular versión de la "Jota de Castellón", obra de "Juano el del ratjolar". El Ayuntamiento colaborará aportando el montaje de luz, tablado y ornamentación, así como el mayor número de sillas para que el público y los numerosos turistas que visitan por estas fechas la Ciudad, puedan asistir, cómodamente sentados, a esta alegre manifestación de cultura popular.

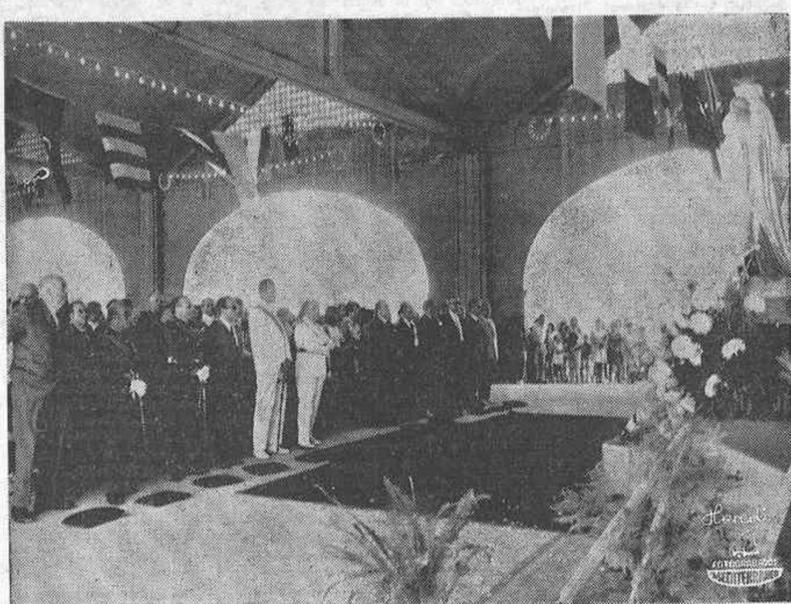
El día 26 a las 14 horas, Radio Popular (COPE).
A las 15 horas Radio Castellón (SER).
Y a las 21 horas La Voz de Castellón (REM).

HORARIO DE LAS EMISIONES RADIOFONICAS

Ya está concretado el horario en que, las emisoras castellanenses lanzarán sus programas especiales dedicados a las Fiestas en honor a San Cristóbal.
El día 26 a las 14 horas, Radio Popular (COPE).
A las 15 horas Radio Castellón (SER).
Y a las 21 horas La Voz de Castellón (REM).

ENTREGA DE PREMIOS Y DISTINCIONES

Terminada la ceremonia religiosa, y en aguas del puerto, se desarrollaron diversas pruebas deportivas y divertidos juegos.



trionfadores de las pruebas deportivas celebradas durante la mañana.

FIESTA INFANTIL

A las cuatro de la tarde, y también en el cobertizo del muelle de costa, tuvo lugar una animadísima fiesta infantil. La gente menuda participó en una serie de divertidos juegos y presenció la actuación de la Tuna de Juventudes de la Sección Femenina y del ilusionista Larry, que fueron muy aplaudidos. Todos los pequeños fueron obsequiados por el propio Comandante Militar de Marina con helados y golosinas. Poco después, sobre las siete y media, se celebró un partido de balonmano entre dos equipos castellanenses.

PROCESION MARITIMA

Sobre las ocho y cuarto de la tarde, ya entre dos luces, la imagen de la Virgen del Carmen presidió la procesión marítima en la que participaron numerosas embarcaciones pesqueras. Una verdadera multitud, que abarrotaba los muelles, presenció el vistoso desfile procesional, que presidió, en la embarcación que transportaba la imagen, el Comandante Militar de Marina, D. Javier Marquina; Alcalde de la ciudad, camarada Francisco Grangel; Teniente Alcalde Delegado del Distrito Marítimo, D. Rodrigo Segura, y el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu; y al lado de la Epístola, el General Gobernador Militar, D. Jacinto Biescas; Comandante Militar de Marina, D. Javier Marquina; Presidente de la Diputación, camarada Nicolás Pérez Salameiro; Coronel Jefe de la Zona, D. Miguel Puertas Fernández; Coronel Jefe del Tercero de la Guardia Civil, D. Francisco Hernández Herrero, y el Delegado de Trabajo, D. Luis Burguera, situándose en lugares destacados otras autoridades y representaciones, así como numerosos pescadores y fieles. Durante la misa, interpretó distintas composiciones religiosas el coro de la Iglesia Parroquial. El altar se encontraba adornado con motivos marineros y el cobertizo del muelle, bajo el que fue oficiada la misa, había sido engalanado con banderas y colgaduras, presidiendo el recinto la imagen de la Virgen del Carmen.

La procesión desfiló entre dos grandes filas de pequeñas embarcaciones auxiliares con sus "fanales" encendidos, al tiempo que los barcos surtos en el puerto saludaban la presencia de la Patrona de la Marina haciendo sonar las sirenas. Participaron grandes embarcaciones, en las que desfilaron numerosas personas, cerrando el cortejo la barca sobre la cual la Banda de Música de Moncofar interpretaba distintas y apropiadas composiciones.

VERBENA POPULAR Y CASTILLO DE FUEGOS

A las once de la noche se celebró una verbena popular en el muelle y, en el transcurso de la cual, actuaron Miguel Angel, África Vázquez, Los Llamas y el conjunto Los Chenis, prolongándose el baile hasta la madrugada. En el descanso, se obsequió al público con fritura de boquerón y pulpo en salsa, con su correspondiente vino. La fiesta culminó con un castillo de fuegos de artificio, que fue disparado a las doce de la noche.

LAS PELUQUERIAS DE SEÑORAS PERMANECERAN CERRADAS DURANTE TODA LA JORNADA DEL MARTES DIA 22

Por celebrarse la festividad de Santa María Magdalena, Patrona de la profesión, todas las peluquerías de señora de la capital y provincia, permanecerán cerradas, durante toda la jornada laboral del martes día 22 de los corrientes.

bohío
PLAYAS DE BENICASIM
HOY JUEVES 11 NOCHE
¡¡El espectáculo más esperado!!
Maruja Garrido
y
Los Tarantos
¡¡Arte y Fuego!!
Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN
Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan FOLCH
RESERVA DE MESAS: Desde las 4 de la tarde, en BOHIO.



SEÑORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO
Se necesita para importante Agencia de Transportes. Llamar para concertar entrevista al teléfono 21 36 82. Castellón.



El afeitado influye sobre el bronceado
En verano, es corriente en el hombre moderno, someterse a la influencia de los rayos solares para acentuar el bronceado de la piel. Entonces, el afeitado de un rostro castigado por un exceso de sol, no sólo resulta molesto, sino que además, corre el riesgo de que la cuchilla o la afeitadora, se lleven a su paso, parte del bronceado obtenido.
Esta es una de las razones por las que Braun introdujo en su rasuradora líder, —la famosa Braun Sixtant—, la rejilla de platino. ¿Y por qué platino? Pues, precisamente, para obtener una máxima protección del óptico ya que la rejilla de platino (metal noble) de Braun Sixtant, se desliza suavemente por el rostro cortando sólo el pelo de la barba sin llegar a la epidermis.
Es así como Braun Sixtant, respeta su bronceado y afeita para todo el día sin dañar, ni irritar el cutis.
El afeitado Braun protege su piel, en las condiciones más adversas.

Plaza de Toros DE CASTELLON
HOY, 10:30 NOCHE
LAS CICATRICES
(Tolerado menores)
Pedrin Benjumea
Conchita Núñez
José Rubio
Alfredo Langa
José Bódalo
Las escenas taurinas de esta película están rodadas en la Plaza de Toros de Castellón.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
7:45 Sintonía, apertura de la
emisión y lectura de programas;

Continuaron sus tareas los Cursos de Estudio Superior de la Juventud en Benicarló

Según tenían previsto en su programa de actividades, los participantes en el VII Estudio Superior de la Juventud, que se viene celebrando en el Colegio Menor Santo Cristo del Mar, de Benicarló, desde el pasado día 7, visitaron ayer la Gruta de San José de Vall de Uxó, quedando gratamente impresionados por la belleza del paisaje y la iluminación y características de la Gruta.

Mediterráneo en la Provincia LUCENA DEL CID

Fué inaugurado el campo de fútbol

El pasado domingo, a las cinco en punto de la tarde, a ciento cincuenta metros escasos del "Pla de la Fustera" y junto al "Campo de tiro de pichón", en pleno macizo montañoso, había explosión una kilométrica traca, cuya traqueo, desfilándose entre romero, espliego y pinos, resonaba en el eco de las montañas cercanas.

El mercado prosigue alcista

MADRID, 16. — (Pyresa). — La tónica general bolsista del miércoles continúa siendo ampliamente alcista, a excepción de pequeños retrocesos por realizaciones de beneficios en los corros de eléctricas, minería, transportes y comercio.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

QUIMICAS: Aragonesas, 184. Hidro Nitro, 60. Petróleos, 698.
SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 99'50. Seat, 552. Auxillar F.C., 102. Española del Zinc, 131'50. Fasa, 317. Maocsa, 120.
TELEFONIA Y RADIO: Telefónica, 251.
TEXTILES: Fefasa, 80.
SEGUROS: Unión y Fénix, 1.125.

El lunes comienza el segundo turno en el Campamento Jaime I de Alcocebre

Tal como estaba programado por la Delegación Provincial de Juventudes, el próximo lunes día 21 de los corrientes, se iniciará en Alcocebre el II Turno de Campamento.

UNIVERSIDAD DE VALENCIA

COMISARIA PROTECCION ESCOLAR

Se recuerda a todos los estudiantes que tienen solicitada beca de estudios superiores que el plazo para presentar las notas de la convocatoria de junio finaliza hoy día 15, quedando automáticamente excluidos aquellos que no las presentan.

SEGUNDO TURNO DE "CAMPOS DE AMISTAD"

Las veinte señoritas que componían el primer turno de "Campos de Amistad", tras quince días de permanencia aquí, han regresado a sus hogares.

COTIZACIONES

FONDOS PUBLICOS: Interior 4%, 113'50. Amort. 3%, 104. Rente, 108'50.

ACCIONES

Exterior, 590. Central, 1.465. Banesto, 1.075. Fomento, 452. G. Comercio, 836. Hispano, 1.063. Ibérico, 885. Popular, 1.157. Rural, 400.

ELECTRICAS

Leonesas, 105. R. Zaragoza, 112. Fecsa grandes, 321. Fecsa pequeñas, 325. Fenosa, 196. Cantábrico, 206. Hidrola, 256. Iberduero, 338. Nansa, 145. Sevillana, 261. Eléctrica Madrileña, 230.

ALIMENTACION

Aguila, 300. Azucarera, 160.

CONSTRUCTORA

Hidro Civil, 68. Dragados, 785.

INVERSION MOBILIARIA

Urbis, 360. Inversiones, 540. Vamosa, 120. NuvoFondo, 1.975'01.

MINERAS

Felguera, 88.

MONOPOLIOS

Campa, 252. Tabacalera, 197.

NAVEGACION

Naval ordinarias, 90. Transmediterránea, 240.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 8:02 Música en la mañana; 8:55 Miercoles de Donuts; 9:00 Programa: Presentado por José Antonio Rivera; 11 Servicio informativo; 11:05 Música bajo el cielo; 11:20 Las canciones de "Los Magos de Oz"; 11:40 Cita en la mañana.

Plaza de Toros DE CASTELLON

VIERNES 18 JULIO 1969
8 TARDE y 11 NOCHE
UNICO DIA DE ACTUACION

El fascinante Show Internacional EXCLUSIVO ALCE PRESENTA

CON LA VOZ DE VENEZUELA Edith Salcedo LA NEGRITA CARIÑOSA

en el ALARDE ESPECTACULAR a nivel cinematográfico COLOR Y RITMO

con la gran orquesta de exhibición S. Rovira compuesta de DIEZ PROFESORES y el famoso trompeta primer solista de XAVIER CUGAT

Estrella de la Canción Española y Flamenca Antonita de Linares Acompañada a la guitarra por PASCUAL JUANILLA Artista exclusiva de Discos MARFER

EL DIA DEL ACAMPADO

El domingo se celebró con toda brillantez el "Día del acampado". Nos visitaron la mayoría de los familiares de los acampados tanto de la provincia de Castellón como de la de Ciudad Real y Toledo a pesar de lo distantes que de aquí se encuentran.

MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógralo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso TELEKEY, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor, pida folleto sin compromiso I.H.A.R., Tallers 27, Barcelona-1. Autorizado Ministerio.

ALAMEDA

Benicasim
Jueves
Viernes
Sábado y Domingo

11 noche NOCTURNOS DE LA ALAMEDA

Placentero ambiente Grata música Nuevo sonido Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y VITOL QUARTET

Viernes día 18 y Domingo día 20 7 tarde DESTERNILLANTES BAILES JUVENILES

Con los mejores éxitos de estos dos Conjuntos

Para los bailes de tarde, autobús especial con salida a las 6:45 tarde desde Autos Mediterráneo, Plaza Padrell y regreso para estar en Benicarló sobre las 10:00 tarde.

VINO DE CARIÑENA CARIVIN CALIDAD, GARANTIA Y SOLERA

Distribuido en la zona de Levante por: D. Pedro Sancho Sancho Sra. Vda. de L. Sánchez Uleca, 6-CASTELLON Calvo Sotelo, 3-SEGORBE Tel. 22 13 43 Tel. 131 (Castellón)

* Último adelanto DERBI ciclomotor totalmente automático DERBIMATIC y su famosa Antorcha 3 velocidades SIN CARNET * SIN MATRICULA * SIN IMPUESTO Agencia oficial IBEM Avda. Casalduch, 25 Telf. 22 14 79 Castellón

teatro cine sindical

A PETICION DEL PUBLICO, mañana viernes y el domingo En sesiones de 7'30 y 10'30

¿Quiere casarse conmigo? SONIA BRUNO PALITO ORTEGA EDDIE PEQUENINO - TONO ANDREU - MARIQUITA GALLEGOS DIRECTOR: ENRIQUE CARRERA

PERGOLA Organización: Junta Central de Festejos

HOY JUEVES DE 8 TARDE A 1'30 MADRUGADA BAILE EN LA PERGOLA Conjuntos: "NEBOT" y "THE RIBALT BOYS" Señoras y Señoritas, gratis

MAÑANA VIERNES 7 TARDE BAILE DE ATRACCION CONJUNTO MUSICO VOCAL: LOS TRASHUMAS "THE RIBALT BOYS"

SABADO y DOMINGO EXTRAORDINARIOS BAILES CANTANTE: ROBERTO FERNAN

1.000.000

1.000.000 de firmas

Para un millón de SEATS.

Dieciseis años de experiencia nos han dado estos resultados: un millón de coches y un millón de propietarios satisfechos.

La forma de conseguirlo es sencilla, cada SEAT que sale de nuestras factorías se ha construido como si fuera un modelo único.

Por eso los números de nuestros motores son otras tantas firmas de garantía.

La garantía de que su SEAT es un coche fuera de serie.



TOURINOS

Orejas a todos en Cartagena

CARTAGENA, 16. — (Pyresa). — Ganado de doña María Sánchez de Terrones, de Salamanca, con dificultades para la lidia. Intervienen El Viti, Miguel Márquez y Sanja López. Menos de media plaza. Asisten las autoridades provinciales y locales.

EL VITI, en su primero, faena con pases por alto que se aplauden. Una serie de ayudados y redondos que remata con el de pecho. Nueva serie de redondos y naturales. Buena estocada de la que rueda el bicho sin puntilla. (Oreja). En su segundo, que tenía grandes dificultades, consigue algunos redondos. En cuanto iguala deja varios pinchazos sin soltar y descabella al primer golpe. (Silencio).

MIGUEL MÁRQUEZ es aplaudido al lancear de espá. La faena la realiza aguantando mucho y consigue buenos ayudados, sonando la música y escuchando palmas. Se torna rodilla en tierra y luego da una serie de pases por alto para pinchazo y estocada. (Dos orejas). En su segundo, faena con temple a base de naturales y redondos para media estocada. (Ovación).

SANTIAGO LOPEZ brinda al público y comienza con pases por alto entre palmas y música. Sigue con redondos y luego una serie de naturales. Buena estocada y varios descabellos. (Ovación). En el que cerró plaza comienza con pases rodilla en tierra que son aplaudidos. Luego una nueva serie rodilla en tierra y naturales rematados superiormente con el de pecho. Estocada buena con descabello al primer golpe. (Oreja).

Casi dos millones de pesetas, beneficio de la corrida de la prensa en Madrid

MADRID, 16. — (Pyresa). — 1.929.000 pesetas ha sido el beneficio obtenido por la Asociación de la Prensa de Madrid en la corrida de 1969, que se celebró el pasado 6 de julio con toros del Conde de La Corte y los diestros Gabriel de La Casa y Juan José, mano a mano, en la plaza de toros de Las Ventas y en la que se puso el cartel de "no hay billetes".

Es, con gran diferencia, el resultado económico más favorable para la Asociación de las 68 corridas de la Prensa celebradas desde la iniciación de este festejo en el año 1900.

Once canciones más en el Festival de Benidorm Para el que se piensa en un cambio de fechas

BENIDORM, 16 (Del enviado especial de PYRESA, Juan Francisco Martínez Herrera). — Once canciones más: «Adios verano», «Adios amor», interpretada por Bruno Lomas y «Los Gritos», «Canción del recuerdo», por María Brull y Lía Ayer, «Si», por Adolfo Anco y Rachel; «¿A donde vamos compañero?», por los «Cinco musicales» y Jorge Terol; «En las vacaciones», por María José y «Los Comodines»; «Amapolas y espigas», por Julio Ramos y Pablo Guerrero; «Hola ¿que tal?», por Alberto y Cristina y los «Pojes»; «Don José», por María Bayzan y «Los D. 2»; «Besa, besame», por «Los Ases» y «Los Ochoenta Centavos»; «Soñar con la verdad», por «Los Huracanes» y Cynthia; y «Se», por Adrián e Ixidro, interpretadas en el escenario de la plaza de toros de Benidorm, completan la lista de las 22 canciones seleccionadas por esta edición, que probablemente sea la última que se celebre en el mes de julio.

El Alcalde de Benidorm quiere que se traslade al mes de octubre, mes que tiene en su opinión más ventajas, temperaturas más suaves y menos agobio hotelero. Para que el cambio de fecha sea una realidad, sólo se necesita que los hombres de la R. E. M. acepten la

sugerencia o desco del Alcalde.

No le falta razón a D. Jaime Barceló para indicar este cambio de fecha. Los hoteles están atestados, e incluso algunos asistentes al Festival duermen a más de 20 kilómetros de Benidorm. Casi todas las plazas hoteleras están ocupadas por las suecas, inglesas y demás congéneres, hasta tal punto, que uno llega a sentirse extranjero en el comedor del hotel donde reside. Sólo cuando se entera que la camarera es de Murcia, y ve un cielo limpiísimo a través de los grandes ventanales, se convence de que está en su país.

Las relaciones públicas se cuidan mucho en este Festival, y no solo por parte de los que en él participan sino también por la de aquellos que están de «vacaciones» o asisten en los fines de fiesta del Festival. Conchita Márquez Piquer que actúa esta noche en el fin de fiesta, ofreció un ágape a los periodistas. El momento elegido es bueno, si se tiene en cuenta que la atención se centra en Curro Romero, su marido, que acaba de anunciar su retirada de los toros.

Otros que cuidan las relaciones públicas son las casas de discos, grandes monstruos dispuestos a tragarse todo lo que se les pre-

sente. Se pasan el día repartiendo discos, ahora bien, sólo se los dan a los representantes de las revistas musicales, que parece ser son los que cuentan.

Un vencido de este festival y derrotado sin participar, ha sido Juan Manuel Serrat, que anoche actuó en el fin de fiesta. Es a contar con sus mejores canciones, poemas de Antonio Machado incluidos, no consiguió arrancar sino unos pocos aplausos de un público distraído y displicente. Por el contrario el interés del público por el Festival sigue en aumento, si en la plaza de toros estuvo llena, hoy se han elevado en varios centenares el número de espectadores. Espectadores que dan ambiente, pues, el que más y el que menos, tiene su cantante favorito y aplaudos convenientemente atruenan la noche de Benidorm con idénticos gritos, como lo hacen los hinchas futbolísticos en los estadios. Cuando Marisol González, la guapísima presentadora de este Festival, anuncia el nombre del cantante, se inicia la algarabía. El conjunto «Los Buenos» píos y silbidos y Daniel Velázquez aplausos y ayes sostenidos, son los que unos por arriba y el otro por abajo, en cuanto a simpatías se refiere, provocan más ruido con el sólo anuncio de su nombre.

Por cierto, Daniel Velázquez busca a todo trance su consagración definitiva, una perfecta máquina publicitaria ha sembrado o ensuciado el limpiísimo pueblo de Benidorm, colocando carteles a diestro y siniestro, mientras el propio cantante, que ya exteriorizó en alguna ocasión su enfado por Televisión, no se para en mentes al afirmar que Televisión le discrimina, y añade, que lo mismo hace con Serrat; lo que nadie sabe es por qué al quedarla de su desdeminación coloca junto a su nombre el de Serrat, ya que éste último es lo suficientemente mayor musicalmente para no necesitar quites ni ayuda.

Las canciones que se están cantando mientras escribo esta crónica —yo las pude escuchar durante el ensayo general de la tarde— tienen un nivel similar a las de ayer, esto es: más bien fofo, aunque opiniones las hay para todos los gustos.

«Don José», interpretada por Marta Bayzan, «Amapolas y espigas» por Julio Ramos y «¿A donde vas compañero?», por «Los Cinco Musicales», pudieran ser serias competidoras de «Ese día llegaré», favorita de la ronda cantada ayer. Esto que acabo de escribir es tan solo una opinión, pues de los pronósticos Dios nos libre, ya que a las dos de la madrugada llegará «el tío Paco» del jurado «con la rebaja» de las sorpresas y todos nuestros pronósticos se irán abajo. Ahora bien, si tuviese que votar, me inclinaría por «Ese día llegaré» y «Don José», en cuanto a canciones y por Marta Bayzan, Adrián e Ixidro y «Los Ases», en cuanto a intérpretes y conjuntos.

El Ministro Secretario General inauguró las nuevas instalaciones de RADIO CENTRO

Nacida para que la voz de los Sindicatos pueda salir a antenna

MADRID, 16. — (PYRESA). — Hoy se han inaugurado las nuevas instalaciones de Radio Centro, situadas en el término municipal de Boadilla del Monte, en las proximidades de Madrid. El acto estuvo presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, D. José Solís Ruiz, a quien acompañaban el Secretario General de la Organización Sindical, D. Arturo Espinosa Poveda; el Director General de Radio-difusión y Televisión, D. Jesús Aparicio Bernal; Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Alejandro Fernández Sordo; Presidente del Consejo Nacional de Empresarios, don Luis Galdós; Delegado Provincial de Sindicatos de Madrid, don Eduardo Martínez; Jefe de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, D. Luis Monbiedro de la Torre; Presidente de los Sindicatos Nacionales de la Construcción, Vid, Frensa, Radio y Televisión y Actividades Sanitarias, Presidente de la Agrupación Nacional de Radio y Televisión, D. Manuel Aznar Gómez Aceo; Director General de la Cadena S. E. R., D. Eugenio Fontán; Director de la Cadena de Emisoras Sindicales, D. Luis Arranz Ayuso, y otros dirigentes sindicales.

Después de tener lugar la bendición de las nuevas instalaciones, habló D. José Ramón Alonso, quien dijo que la nueva emisora había nacido para que la voz de los Sindicatos pudiera salir en antenna. «Se ha luchado para conseguir la correspondiente cadena, para que la Organización Sindical pudiera llevar a toda España la voz, los problemas y la emoción del mundo del trabajo».

Acabó reiterando su gratitud al Ministro Secretario General del Movimiento y cuantos han hecho posible la realidad de las nuevas instalaciones que hacen de Radio Centro la primera emisora nacional de los Sindicatos españoles.

A continuación tomó la palabra el señor Aparicio Bernal, quien prometió estrechar aún más la colaboración de su Departamento para convertir en realidad ese anhelo del sindicalismo español, que desea hacerse oír en todo el mundo, a través de los poderosos medios que suponen la radio y la televisión.

Cerró el acto el Sr. Solís Ruiz, quien comenzó diciendo que Radio Centro no debía de ser una emisora más, sino que debe de conseguir ser la mejor de España, porque cuanto se defienda por ella va dirigido al mundo del tra-

abajo. «Se va a hablar desde aquí —afirmó el Ministro— a los trabajadores y ellos quieren oír en su lenguaje, con calor, con emoción, la exposición viva de sus problemas económicos y sociales». Dijo que la emisora no puede defraudar a nadie; ha de ser una emisora apasionante, no conformista, en vanguardia por la justicia social de hoy, de mañana y con fe en la eficacia del sindicalismo, como único camino de la unidad entre todos los hombres de España. Afirmó que la nueva emisora va a trabajar desde sus micrófonos por nuestra Patria, por su grandeza, su continuidad y por el despertar de una nueva conciencia social más justa y exigente cada día.

DETALLES DE LA NUEVA EMISORA

Las nuevas instalaciones de Radio Centro, constan de dos emisoras de diez kilowatts cada una que mediante un puente sumador permiten una potencia en antenna de veinte kilowatts.

Las instalaciones ocupan una superficie de 22.000 metros cuadrados.

El poste radiante tiene una altura de ciento once metros.

Está provista de dos radios enlaces, un sincronizador de frecuencia modulada y un radio teléfono en comunicación con los estudios centrales. Cuenta con dos estabilizadores de tensión y una red de tierra de docecentos radiales.

ESCUELA TAURINA LA VIÑA LA REVOLTOSA EL ESPECTACULO DE LOS GRANDES EXITOS! MANANA VIERNES SEIS TARDE

Plaza de Toros de Castellón Empresa: N.P.T. de Madrid, S.A. Representante: Alberto Alonso Sábado 19 de Julio 1969 A las ONCE noche Si el tiempo no lo impide y con permiso de la Autoridad Sensacional NOVILLADA Repetición del cartel triunfador del domingo pasado Se lidiarán CINCO NOVILLOS de la ganadería de D MANUEL GARCIA - ALEAS CARRASCO de Madrid UNO para el caballero rejoneador D. Joaquín Moreno Silva acompañado de su sobresaliente y peones auxiliares y los CUATRO RESTANTES, picados, banderilleados y muertos a estoque por los extraordinarios novilleros JULIAN GARCIA Y RAFAEL ROMERO DE CASTELLON Sobresaliente: Amador Ruiz «TOLEDO» Las puertas de la Plaza se abrirán dos horas antes y una banda de música amenizará el festejo PRECIOS POPULARES

PLAZA de TOROS de VINAROS Empresa y Organización: AGUILAR CORCUERA DOMINGO 20 DE JULIO A las CINCO Y MEDIA de la tarde EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS Se lidiarán 7 espadas toros, 7 de la acreditada ganadería de D. Román Sorando Herranz, UNO para el gran rejoneador D. ANTONIO IGNACIO VARGAS Y los seis restantes, para los maladores Alfredo Leal de Méjico Sebastián Palomo Linares y Antonio García Utrerita Taquillas abiertas en Castellón: Estanco, frente Correos. En Vinaros, en las taquillas de la Plaza de Toros, de cinco a nueve de la tarde.

Toma de posesión del nuevo Director de la Academia Militar de Zaragoza

ZARAGOZA, 16 (PYRESA). — Esta mañana, en la Academia Militar, tuvo lugar el acto de entrega de despachos a doscientos veintidós alumnos de la veintiseis promoción, y asimismo el relevo en la dirección de dicho centro docente militar, entregando el mando el general Hernández Vallespín al general D. Santos Sánchez Blázquez, designado recientemente para dicho cargo. Presidió los actos el Capitán General de la Quinta Región, D. Carlos Ruiz García, acompañado por el Almirante Jefe de Estado Mayor de la Armada, señor Baturoz Colomero; el Jefe de la Tercera Región Aérea, teniente general don Carlos Rute Villanova; el General Segundo Jefe de Tropas, señor Villacusa, y otras autoridades. Tras la misa de rampa, celebrada en el patio de la Academia, ante los alumnos de la misma, en formación, y con la asistencia de las autoridades civiles y numerosas invitadas, varios generales procedieron a la entrega de despachos. El número uno de la promoción, el cadete D. Cándido Cardiel Ojelle, recibió la encomienda de la Orden de Alfonso X el Sabio, concedida recientemente por el Ministro de Educación y Ciencia, y también se le hizo entrega de varios distintivos y obsequios ofrecidos por el Ejército del Perú, la Escuela Militar de Chile y el Ejército Argentino, entregados por los agregados militares de las embajadas de dichos países en Madrid. Tras una alocución de despedida a los alumnos caídos por el Director saliente, general Hernández Vallespín, el Capitán General de la Quinta Región, en nombre del Ministro del Ejército, dio posesión de su cargo al nuevo Director de la Academia. A continuación, los caballeros cañetes desfilaron ante las autoridades.

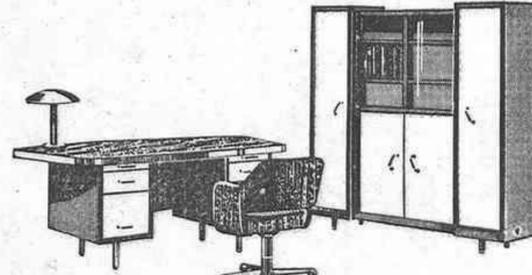


CON SUS OJOS

¡evite reflejos!

En recientes Congresos de Oftalmología se trató en más de una ocasión, de los perjudiciales efectos que sobre el ojo humano tienen los reflejos a los que se hallan sometidos de forma constante, ciertos profesionales. Las superficies de cristal o de otros materiales brillantes con los que están contruidos muchos muebles de oficina, principalmente las mesas, son causa no sólo de molestias que perjudican la productividad, si no que, insensiblemente, llegan a dañar los órganos visuales.

Las superficies de los muebles son todas ellas de laminado plástico MATE, y su pegado resuelto técnicamente tan perfecto que no se despegan nunca.



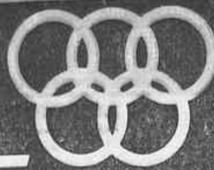
MUEBLES DE OFICINA



DISTRIBUIDOR REGIONAL: Pallardó MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS Plaza Alcazar de Toledo, 15 CASTELLON G. V. M. Turis, 48 Valencia Píntor Cabrera, 6 - ALICANTE



Vida deportiva



El inglés HOBAN ganó la etapa de ayer en la Vuelta a Francia

Pero en la prueba ya sólo se habla de las posibilidades de MERCKX de redondear con nuevos éxitos espectaculares su seguro triunfo

BURDEOS, 16 (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).— Había pronosticado que hoy ganaría en el velódromo municipal de Burdeos un "routier-sprinter" descolgado, un hombre atrás. Señalé un nombre: Reybroeck, compañero de Eddy Merckx. Reybroeck ha sido el primero del gran pelotón, pero la etapa la ha ganado otro rodador sprinter, el inglés Hoban, por haber escapado con otros cuatro rodadores quince kilómetros antes de Burdeos. De no haberse producido esta escapada, el vencedor hubiera sido nuestro favorito.

Pero lo importante es que ha venido un "routier" rápido. Tenía que ser así en este recorrido llano, largo, pesado por las interminables laderas. Recuerdo que esta etapa de Burdeos ha sido para esos gigantes de la velocidad: Baffi, De Filippis, Darrigade, Lapébie... a todos ellos les estoy viendo ganar en el estadio del Girondins, en tarde de calor, como la de hoy, porque jamás se ha gastado tanto febo en el Tour como este año.

Decidida la carrera, aún quedan —según me dice Driessens— dos festivales Merckx. Uno será en el Puy de Dome, y el final, apoteósico, la llegada a París, mejor dicho, al velódromo de Vincennes. —Pero tantas reservas tiene su corredor? preguntó al director deportivo belga.

—Tiene para ganar el Tour con media hora sobre el segundo. Tiene para ganar el campeonato del mundo y pulverizar el récord de la hora, que son sus objetivos post-Tour de France.

Debe tener muchas reservas este Merckx preparado "a la italiana" por Giacotto, director del grupo deportivo —no del equipo en carrera—, dirigido en ruta por el extraordinario Driessens y particularmente llevado, en lo que a medicina deportiva y régimen biológico respecta, por el doctor Marlier, profesor de la Universidad de Bruselas, amigo de la familia Merckx y hombre que le quitó hace dos años de la cabeza al corredor que participase ese año en el Tour de France, "pues físicamente estaba todavía verde".

Creo que el hombre clave de la preparación de Merckx es el doctor Marlier. No hizo más que llegar a Luchon, incorporándose al Tour, y Merckx saca ocho minutos a un grupo de ases y quince a otro. Pero... ¿cuales son los secretos del doctor Marlier? En parte se descubren en otra crónica de hoy, en la que recogen entrevistas del día, y uno de los entrevistados es el propio doctor de Eddy Merckx.

RETIRADA DE ALTIG

Volviendo a la etapa de hoy, de la que muy poco hay que contar y que, como se esperaba, no ha influido absolutamente en nada en la clasificación general, hay que decir que en la misma se produjo el abandono de Rudi Altig, quien no ha podido complacer a su esposa, que deseaba ardientemente llegase a París. También, que nuestro compatriota López Rodríguez, anduvo escapado entre el kilómetro 124 y el 133. No tuvo valor esta escapada a pesar de que el español no marchó sólo, sino acompañado de quince corredores más.

En cambio, en el kilómetro 133, esto es, a dieciocho de la llegada, conseguían saltar del pelotón y mantenerse en cabeza hasta el Estadio Municipal de Burdeos, cinco hombres a saber: Guerra, Berland, Rigon, Ottenbros y Hoban. Los cinco llegaron a la meta con 52 segundos sobre el pelotón. Poco antes de la línea de llegada, se destacaron del grupo los cinco Hoban, Ottenbros y Guerra, primero, segundo y tercero, respectivamente, Berland y Rigon, los escollaron.

El pelotón llegó al frente del coespier de Eddy Merckx, el buen sprinter flamenco Reybroeck, que batió a Zandegu, Wagtmans, Karstens, Leman, Janssen... como se ve, hombres rápidos, routiers-sprinters en las dos llegadas. Lo que tenía que dar esta etapa plana de 201 kilómetros a través de los bajos Pirineos, las Lanas y finalmente por la Gironda.

El interés del Tour, siempre centrado en la persona de Eddy Merckx, está en la cima del Puy de Dome, donde en la especialidad contra el reloj, Bahamontes estableció un record en 1959 que derribaba el de Fausto Coppi. Claro que este año no podrá haber comparaciones al respecto, pues la etapa que termina en el Puy de Dome es en línea.

Merckx ha anunciado que éste es uno de sus próximos objetivos. El final, el último, será París. Porque Merckx espera derrotar al segundo clasificado en la general por más de veinte minutos. La etapa de mañana, jueves, comienza en Libourne y termina en Brive (192 kilómetros). Hasta el kilómetro 75 es totalmente llana. Luego hay alguna ondulación y, como siempre, una pequeña cota de cuarta categoría. También se recorrió para rodadores sprinters.

PELICULA DE LA ETAPA

Toman la salida 87 corredores. El día está nublado y la temperatura es bastante agradable.

A los dos kilómetros de iniciar su marcha el pelotón, se detiene Altig. Y decide abandonar.

Los primeros treinta kilómetros se cubren en compacto pelotón. 36 KMS. — Cota de Lavoit, de cuarta categoría. Pasan por el siguiente orden: Guyot, Van Den Bergh y Gutty; a 5", Scandelli, Stevens y Rigon; a 15" el pelotón.

42 KMS. — Al disputarse una prima se destaca Leman, al vencer en el sprint, y se le unen Schütz, Riote, Stevens y Van Den Bosch. Wright y Mintjens, que saltan en su persecución, son cortados, así como los cinco de cabeza, en el km. 49.

Nada de destacar hasta el kilómetro 121, en el que Leman se adjudica la meta volante, delante de Perurena, Riote, Wright y Hoban. La carrera se anima algo más, al sucederse continuos derrames.

134 KMS. — En cabeza, solo, marcha Ann, y en el km. 134 es cazado por Letort, Berland, Fogial, Swertz, Riote, Van Der Flees, Santambrogio, Dumont, Guyot, López Rodríguez, Spruyt, Stevens, Panizza y Mintjens, que

llevan 20" de adelanto en el kilómetro 141.

Letort, víctima de un pinchazo, es recogido por el pelotón.

153 KMS. — Después de conseguir 25" de avance, con anulados, insisten Guyot y Stevens, y tras conseguir medio minuto son dados alcance en el km. 172.

174 KMS. — Una tentativa de CASTELLO solamente dura dos kilómetros ya que el corredor de Langarica es absorbido a causa del contraataque de Van Springel.

183 KMS. — Guerra, Berland, Ottenbros y Hoban salen del pelotón, haciéndolo seguidamente Rigon, que se une a los cuatro.

191 KMS. — A diez de la meta, Nemesio Jiménez trata de tomar contacto con los fugados, que llevan 49" al español y un minuto al pelotón. Jiménez es cazado y se registra una caída, siendo Poulidor una de las víctimas. Con la ayuda de sus compañeros vuelve al grupo.

201 KMS. — En el sprint, dentro del velódromo municipal de Burdeos, se impone Hoban a Burdeos. El pelotón, encabezado por Reybroeck, hace su entrada a 52" de los cinco destacados.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Barri Hoban (Inglaterra), 5-44-43. (Con bonificación: 5-44-23).
- 2.—Harm Ottenbros (Holanda), id. (Con bonificación: 5-44-33).
- 3.—Pietro Guerra (Italia) id. (Con bonificación: 5-44-38).
- 4.—Roland Berland (Francia), 5-44-43.
- 5.—Francis Rigon (Francia), mismo tiempo.
- 6.—Guido Reybroeck (Bélgica), 5-45-35.
- 7.—Dino Zandegu (Italia), mismo tiempo.
- 8.—Rini Wagtmans (Holanda), id.
- 9.—Gergen Karsten (Holanda), id.



Merckx, en actitud de triunfador, que para él es ya la habitual

- 10.—Eric Leman (Bélgica), id.
 - 11.—Janssen (Holanda), id.
 - 12.—Peffgen (Alemania), id.
 - 13.—Van Der Flees (Bélgica), id.
 - 14.—Dancelli (Italia), id.
 - 15.—LOPEZ RODRIGUEZ (ESPAÑA), id.
 - 16.—Abrahamian (Francia), id.
 - 17.—Van Den Bergh (Bélgica), id.
 - 18.—De Boever (Bélgica), id.
 - 19.—Guyot (Francia), id.
 - 20.—Almar (Francia), id.
- RESTANTES ESPAÑOLES**
- 27.—Perurena, id.
 - 38.—Gandarias, id.
 - 46.—Lazcano, id.
 - 48.—Jiménez, id.
 - 51.—Gatica, id.
 - 59.—Gómez Lucas, id.
 - 65.—J. Galera, id.
 - 68.—M. Galera, id.
 - 69.—Galdós, id.
 - 80.—CASTELLO, id.

Ha abandonado: Rudi Altig, de Alemania.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Merckx (Bélgica), 90-23-28.
- 2.—Pigeon (Francia), a 16,18.
- 3.—Poulidor (Francia), a 20,43.
- 4.—Gimondi (Italia), a 24,18.
- 5.—GANDARIAS (ESPAÑA), a 29,35.
- 6.—Wagtmans (Holanda), a 30,50.
- 7.—Vianelli (Italia), a 35,22.
- 8.—Letort (Francia), a 45,47.
- 9.—Agostinho (Portugal), a 46,58.
- 10.—Janssen (Holanda), a 48,43.
- 11.—Van Impe (Bélgica), a 50,34.
- 12.—JOAQUIN GALERA (ESPAÑA), a 50,35.
- 13.—Thelliere (Francia), a 56,50.
- 14.—Dumont (Francia), a 59,58.
- 15.—Panizza (Italia), a 1-00-19.
- 16.—Schütz (Luxemburgo), a 1-02-56.
- 17.—Gutty (Francia), a 1-03-40.
- 18.—Van Springel (Bélgica), a 1-05-01.
- 19.—Dancelli (Italia), a 1-07-58.
- 20.—CASTELLO (ESPAÑA), a 1-10-02.

RESTANTES ESPAÑOLES

- 21.—Galdós, a 1-10-59.
- 22.—López Rodríguez, a 1-14-34.
- 26.—Gatica, a 1-25-41.
- 40.—Perurena, a 2-05-39.
- 41.—Lazcano, a 2-05-14.
- 46.—Manuel Galera, a 2-19-25.
- 57.—Gómez Lucas, a 2-35-18.
- 63.—N. Jiménez, a 2-39-49.

CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS

- 1.—Merckx, 214 puntos.
- 2.—Janssen, 136.
- 3.—Wagtmans, 129.
- 4.—Pigeon, 112.
- 5.—Gimondi, 103.
- 9.—GANDARIAS (ESPAÑA), 77.

NOTA DE ALFIL

El jurado no ha facilitado las clasificaciones combinadas y de metas volantes.

MERCKX SUPERIOR A ANQUETIL

BURDEOS, 16 (Del enviado especial de PYRESA, Porriño).—Es ya una tradición desde hace tres años se encuentra en Luchon, André Darrigade. Este año, «Dede» ha hecho un ligero avance sobre su programa clásico: ha llegado la víspera para saludar a Guillermo Driessens. El director deportivo de Eddy Merckx, le ha dicho: «Ven conmigo a decir buenos días a Eddy; se pondrá muy contento». Cuando un antiguo campeón del mundo se encuentra con un campeón del mundo, ¿que de qué van a hablar?, partide... del Tour de Francia.

«Merckx me había pedido detalles del final del recorrido de la etapa Luchon-Mouraux. Se los he facilitado con todo lujo de detalles».

Espectador atento, ha podido apreciar que Merckx había hecho una buena provisión de sus consejos. Al pasar el hombre de amarillo, en la llegada, junto a André Darrigade, éste saludó con su sombrero al campeón. Merckx responde con una larga sonrisa viéndolo al homenaje de que es objeto.

Después, Darrigade, dice en su comentario: «Anquetil era, en su tiempo, un campeón de alta línea. Merckx es otra cosa. Creo sinceramente que Eddy es superior a Anquetil por la razón bien simple de que es mucho más completo que éste».

EL REGIMEN ALIMENTICIO DE MERCKX

«Todo el mundo anda a descubrir los secretos de la superciclista de Eddy Merckx», explica el doctor Marlier, médico personal del campeón belga.

«Soy su médico —aclara el doctor— y conozco su preparación. Estoy enterado de todo, incluso de cierta dirección que se le quería dar a la preparación biológica, pues ésta ciertamente existe; aunque en el caso de Eddy es completamente natural».

«¿Cuál es esta? —Comer normalmente».

«¿Nada más? —Merckx consulta diariamente los boletines meteorológicos, que estudia detenidamente, y si se anuncia una jornada de mucho calor, toma sal por las mañanas, y si continúa el calor, repite por la noche».

«¿Por qué toma sal los días de calor? —Para no tener sed, y para no sudar».

«¿Vitaminas? —Muy pocas. Estoy convencido de que en este Tour hay muchos corredores «vitaminados», y esto es un error. Yo le he dicho a Pezzi, que Gimondi es uno de ellos. Un exceso de cualquier dosis produce el efecto contrario».

PREPARACION BIOLOGICA

La preparación biológica —efectuado el doctor Marlier— termina al comienzo de la prueba, como el estudiante que prepara un examen no debe cerrar el cerebro la víspera del mismo. En carrera, Merckx adopta un régimen progresivo y no progresivo, pues muchos corredores creen poder compensar la fatiga en función de la dosis de vitaminas, y a mi juicio, esto es un error.

«¿Puede usted decirnos cuál es el régimen alimenticio de Merckx? —Si señor: Legumbres, mucha verdura cruda, frutas, asados y la bebida salada en tiempo de calor? No cabe duda de que se trata de un pequeño sacrificio».

GANDARIAS Y OTROS

Recuperado de la «paliza» de ayer, Gandarias ha «pasado» como otros, tranquilamente en el pelotón:

«Va a ser muy difícil pasar a Gimondi, aunque éste no marcha bien. De todos modos confío en hacer un buen papel en el Puy de Dome».

Por su parte, Gimondi ha declarado: «Nada, nada de eso. Quien dijo que yo iba a abandonar ha mentado. Pienso llegar a París y en buena posición. Aún he de jugar mi baza en el Puy de Dome».

Quien ha abandonado, en cambio, ha sido Rudi Altig. Dijo a los doce kilómetros de etapa:

«Lo siento mucho, pero no puedo hacer feliz a mi mujer. Me marchó, no puedo más».

AUTOMOVILISMO

Dos trofeos de Pirelli S. A. para el Rallye 12 Horas - Premio Marzá Michavila - Seat

Salazar - Folch Jr. - con Seat 124 primera inscripción

MUCHAS veces nos hemos manifestado sobre la ayuda que a los deportes del motor de nuestra provincia y en toda España presta y ha prestado a través de muchos años la prestigiosa firma Pirelli de la misma forma que es reconocida la calidad de los productos Pirelli y sensacional cubierta del deportista Pirelli Cinturador. No puedo menos que decir como miembro de la misma, que Cinturador reúne todas las cualidades deseables, y que une a su calidad y agarre una flexibilidad que da al automóvil una suspensión además de la usual del vehículo. Ahora, una vez más, Pirelli colabora en una prueba del motor con dos magníficos trofeos para este Rallye de las 12 horas, que ayer abrió su inscripción y en los

Pasa a la siguiente



A partir de **HOY**
Haga sus compras en
AMBIENTE AGRADABLE
TENEMOS

AIRE ACONDICIONADO

CASTELLON

MAYOR, 64

Principales deportes

BALONCESTO

Se inauguró el cursillo de preparadores

Anteayer se inauguró oficialmente en Castellón el cursillo de preparadores, que estamos seguros que va a ser de muchísima utilidad a los que a él han asistido.

En primer lugar tuvo efecto la puesta en funcionamiento de este cursillo por el presidente de la Castellonense D. Luis Andreu, quien presentó a los monitores señores Carlos Abilleira, que ostenta la presidencia del tercer; señor Fernando Menéndez Pidal y Sr. José María Vilariño. Tras unas palabras por parte de todos empezó lo que podríamos llamar la primera clase, a la cual asistieron veintiseis cursillistas de Castellón en su mayor número, de Valencia, Villarreal, Burriana, Almazora y Bechí.

Debemos señalar que los minutos de estas clases serán valiosísimos desde el primer día, dado que son muchísimas e interesantes las novedades que presentará la nueva temporada de baloncesto.

A continuación se pasaron unas películas que eran a su vez orientadas con palabras del Sr. Carlos Abilleira. Estas visiones y orientaciones sirvieron muchísimo para la práctica y teórica que se dará en días sucesivos.

Al finalizar la clase recogimos unas opiniones de algunos de los cursillistas que nos demostraron una vez más el gran acierto que ha tenido la Federación con su dinámico presidente Luis Andreu al frente, que no se duermen, que año tras año están haciendo por el baloncesto castellonense lo que no se había hecho durante muchos años atrás, y que creamos que otros que vendrán detrás de nosotros se lo tendrán que agradecer al recordarlo, pues con el empuje que está tomando el baloncesto en nuestros días, quien no podría asegurar el que dentro de unos años, Castellón, o la provincia cuente con un gran equipo baloncestista.

Sin lugar a dudas, pasos como este, cursillos como el que se está desarrollando actualmente en Sección Femenina, son los que más pujanza están dando al baloncesto y al deporte en general.

Naturalmente las federaciones no podían defraudarnos, tras una campaña masiva cual la llevada a cabo por Educación Física y Deportes de «Viva deportivamente», y quién no vive deportivamente con tantas facilidades cuales existen en la actualidad?

No nos debe, pues, extrañar que cada vez existan más equipos de fútbol, que cada vez se crean muchísimas más licencias, y naturalmente que con este crecimiento progresista del deporte en general, crezca también el noble deporte de la canasta. Deporte que si bien en nuestra queridísima provincia castellonense estuvo en letargo durante unos años, en el momento presente está volviendo por los cauces que navega en toda la geografía española.

Con la creación de nuevos equipos (ejemplo digno el de Villarreal debutante este año) y otros un poquito más añejos, con el apoyo de las delegaciones y de los municipios en la construcción de canchas apropiadas, y con esta colaboración entusiasta de la Federación Española de Baloncesto, al montar desde Madrid estos cursillos de preparadores se está consiguiendo aunar a los primeros peldaños un deporte que en otros países goza de un plano casi tan elevado como el fútbol en nuestra península.

Por esto, veíamos entusiasmo en las palabras que cada uno de los cursillistas nos daban anteayer noche. Por todo ello quizá de verdad ama el baloncesto, aún los que desde lo más remoto sienten la llamada de este magnífico deporte, se sienten satisfechos, optimistas al poder contar en nuestra capital con un cursillo que estaba haciéndose de esperar. Así cabe destacar la asistencia de público ya no como cursillistas, sino como meros auditores, avidos de conocer las novedades que presentará este año las nuevas reglas de juego.

También asistieron a acto, personal de Federación, entre los que cabe destacar a la eficientísima Secretaria General, Amparo Segura, a quienes se les notaba satisfechos de poder contar con tantos instructores entre nosotros.

El cursillo terminará el próximo día veinticuatro, y se piensa poder entegar a los asistentes en dicha fecha el apto codicia lo, c el suspenso calamitoso, el cual a pesar del optimismo de algunos no está tan lejano, pues los instructores saben que deben hacerlo tomar en serio, ya que el menor fallo significa la total descalificación.

Aquí, pues, viene lo que en un principio decíamos respecto a los minutos perdidos, y es que en realidad la falta de espacio, no permite a los asistentes dormirse en ningún momento, desde el primero al último segundo dese ser aprovechado, o por lo menos esta ha sido la consigna. Consigna que de seguro se han trazado los asistentes, pues en esta primera sesión, sesión de apertura como anteriormente la hemos definido, se vieron embobados por lo interesante de los temas, por la variedad de los mismos y en general por un paso tan radical en pro de un mejor y más bien entendido baloncesto.

Enhorabuena a D. Carlos Abi-

PESCA

Marino Ferrer Claros, resultó vencedor en el concurso nocturno de la Cultural Deportiva

El sábado por la noche se celebró en la Escollera del pesquero y Frontis, el primer concurso nocturno de pesca marítima con caña de la presente temporada, el cual estaba organizado por la Cultural Deportiva de Castellón. Esta competición, muy bien montada, reunió a casi medio centenar de participantes, los cuales consiguieron resultados bastante satisfactorios, en este concurso venció Marino Ferrer Claros, que con cuatro piezas totalizó casi cuatro kilogramos de peso y demostró una vez más ser experto en la pesca durante la noche. Los resultados de todos los participantes hubieran sido mejores si el tiempo no hubiera variado, ya que a las doce de la noche el viento cambió el estado de las aguas lo cual hizo que casi se paralizaran las picadas.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

CLASIFICACION

	Puntos
1.—Marino Ferrer Claros	12,28
2.—Juan Hernández	9,052
3.—Francisco Mon	7,236
4.—Marino Ferrer R.	5,286
5.—Luis Edo	4,571
6.—Joaquín Martí	4,346
7.—Francisco Miralles	2,571
8.—Amadeo Prades	2,400
9.—Agustín Sonseca	2,006
10.—Luis Camahort	1,906
11.—Vicente Soler	1,600
12.—Vicente Avinent	1,050

	Puntos
1.—Marino Ferrer	42,574
2.—Luis Camahort	39,776
3.—Vicente Avinent	23,531
4.—José Reigada	29,705
5.—Juan Hernández	29,527
6.—Luis Edo	26,907
7.—Francisco Mon	22,926
8.—Miguel Beltrán	23,775
9.—José María Claros	22,191
10.—Enrique Ortiz	20,592
11.—Agustín Sonseca	18,297
12.—Ismael Vidal	16,520
13.—José Vernet	15,655
14.—Marino Ferrer R.	14,533
15.—Manuel Prades B.	13,675
16.—Antonio Balaguer	10,996
17.—Joaquín Bellés	9,377
18.—Andrés Camahort	8,781
19.—Cayetano Giménez	8,475
20.—Javier Mut	6,352
21.—Joaquín Martí	6,346
22.—José Ortells	6,350
23.—Amadeo Prades	4,800
24.—José García Verat	3,516
25.—Ramón Pinto	3,375
26.—Juan Gil	3,211
27.—Francisco Miralles	3,171

Deportes en Borriol

EL XIII TROFEO BORRIOL

Por tres goles a uno venció el pasado domingo el C. R. Borriol al C. D. Cabanes, en partido disputado en el Campo del Palmer, correspondiente al citado trofeo.

ALINEACIONES

BORRIOL.—Bausá, Esteve, Paco, Fauli, Felp, Ferrer, Tena, Safont, Vicent, Bayo y Vidal.

CABANES.—Jorge, Trilles, Cato, Dionisio; José-Luis, Usó; Juanito, Martí, F. Llerens, Bernad y Ramos.

Arbitró el encuentro el Sr. Sánchez, que tuvo una magnífica actuación.

LOS GOLES

1-0: En el minuto veintidós de la primera parte, se produce un despeje de Paco que recoge Felp en el centro del campo, pasa a Bayo, quien devuelve a Felp que cede a Vicent y éste lanza a Bayo, bien colocado entre la defensa y marca. Jugada extraordinaria.

2-0: Minuto cinco de la segunda mitad. Felp inicia la jugada pasando a Esteve, éste por la banda a Tena que centra y remata Bayo dando el esférico en el larguero, recoge el rechace Vicent que marca de un soberbio remate de cabeza. Imparable.

2-1: En el minuto sesenta y dos Martí chuta raso desde el borde del área, Bausá desvía el balón, ya que no puede detenerlo y Ramos, casi sin ángulo de tiro, logra introducir el esférico en el marco.

3-1: Minuto setenta. Gran jugada de Vicent en la banda izquierda sorteando a tres jugadores contrarios, cede retrasando desde la línea de fondo a Felp y éste transforma de un estupendo disparo.

EL PARTIDO

Ambos equipos desarrollaron un fútbol de empuje y lleno de entusiasmo. Pese al resultado, el dominio fue más bien alterno, ya que tanto local, como visitantes, utilizaron una técnica de ataque, evitando el cerrojo y lanzando imprevistas ofensivas que, en muchas ocasiones sin cuajar en el último momento, hacían mantener en el numeroso público allí presente, una emoción insospechada.

A los catorce minutos de juego, a punto estuvo de marcar el Cabanes por medio de su extremo Juanito que, sólo ante el portero, lanza alto el balón perdiendo una estupenda oportunidad.

La primera parte terminó con ventaja local; si bien ambos equipos tuvieron una serie de ocasiones para marcar, sin que acompañase la suerte.

Ya en la segunda mitad, se anima el juego y se realizan jugadas de calidad y nervio que, llevan como consecuencia los goles. Se produce una fuerte melée en el área local —minuto 82— con varios disparos, saliendo finalmente fuera el balón. Contraataca el Borriol por medio de Bayo que lanza a Tena —quien tuvo una de sus mejores tardes, participando en muchas y extraordinarias jugadas— éste pasa a Felp que chuta raso junto al poste, saliendo fuera el balón cuando parecía un nuevo gol.

Fallando dos minutos para finalizar el encuentro, el árbitro suelta un gol marcado por Felp, por encontrarse Bayo fuera de juego. Y ya en el último minuto Vidal tira en buena posición dando en el larguero.

Un buen partido jugado todo él con verdadera deportividad, en el que destacó la firmeza de Paco en la defensa y el buen juego de Bayo y Felp. Por el C. D. Cabanes, destacaron Cato y Usó.

JUAN LORENZO

EL DESUNIDO REINO UNIDO

. IV .

Por FRANCISCO IGNACIO DE CACERES

LA FLOR DE CARDO

APOYADO, como tantos otros movimientos regionalistas, en la exaltación romántica y literaria de sus tradiciones y de sus hechos diferenciales, el nacionalismo escocés moderno tiene raíces decimonónicas, pero, a causa de las razones ya apuntadas, vivió en la sombra mientras todos los británicos pudieron repetir orgulloosamente el "cives romanus sum" de su Imperio universal. Lógicamente, fue a partir de la Segunda postguerra mundial cuando el separatismo empezó a dar nuevos signos de vida. Los separatistas del Reino Unido parecen preguntarse —a salvo las comparaciones, poco halagüeñas— por qué si Londres concede la independencia a Gambia, al Malawi o a Jamaica no pueden ellos aspirar a convertirse en república independiente. Es verdad que la pretensión de transformarse en una "banana republic" parece un tanto sorprendente en un momento en que se habla de asociaciones supranacionales, pero nada detiene a los fanáticos del camparino.

La extensión del movimiento en Escocia permite apuntar en serio la posibilidad de una secesión más o menos total en plazo relativamente breve. Ya han pasado los tiempos en que la actividad separatista se limitaba a exhibir banderas con el León Rojo de Escocia o la Cruz de San Andrés. El episodio del robo de la Piedra de la Coronación —llevado a cabo por estudiantes escoceses en 1950— es un recuerdo pintoresco. Ya no podría repetirse la contestación de Churchill —creada por las carcajadas de toda la Cámara— al diputado nacionalista que reclamaba sobre el número II de la Reina Isabel (que es la primera que reina sobre escoceses): "Escribame una carta sobre el asunto y échela al buzón". Tampoco —a propósito de buzones— se verían éstos asaltados por escoceses que borran el "E-II-R" (Elizabeth II Regina) que les marca.

La cuestión escocesa es, a la vez, menos violenta y más seria que la galesa y, por la misma razón, el Gobierno ha adoptado medidas de grado superior a las simplemente policíacas para acabarla o, al menos, para contenerla.

ESCOCIA. POLO DE DESARROLLO

En primer lugar, medidas administrativas. Para acallar las reivindicaciones autonomistas, el Gobierno Central utiliza el llamado "sistema de devoluciones", es decir, la transferencia al Secretario de Estado para Asuntos de Escocia (y en parte también para el de Gales) de asuntos reservados antes a la competencia de los ministerios: educación, sanidad, transportes, y desarrollo económico.

En cuanto a este último aspecto, la labor de promoción es también notable. La industria escocesa, concentrada en los Lowlands, se basa sobre todo en el carbón de las cuencas de Lanark, Ayrshire y Lothian, en los grandes astilleros del Clyde (que aún botan un tercio de la producción naval británica) y en la concentración textil en torno a Glasgow. Aparte de esto, muy poco más: industria del yute en Dundee, dos fundiciones de aluminio en las deshabitadas Highlands, metalurgia en Aberdeen y destilerías de whisky.

En el momento de esplendor de la industria escocesa pasó con la era victoriana. La industria textil, que llegó a ocupar a un tercio de la población activa a mediados de la pasada centuria, sólo da hoy trabajo a un siete por ciento. Decadente también la construcción naval —que sufre, sobre todo, la rivalidad japonesa—, el carbón se resiente de la crisis mundial y de los defectos técnicos de las minas escocesas: escaso espesor de las vetas y dispersión de la producción en un número excesivo de empresas y de pozos, muchos de los cuales han tendido a cerrarse.

Este panorama no ha animado, por supuesto, a las empresas a establecerse en la región y son muy pocas, aparte de algunas fábricas de plásticos y de fibras sintéticas, las que se han establecido en Escocia después de la Guerra Mundial.

Para remediar esta situación, el Gobierno "opresor" ha intervenido planificando el desarrollo escocés en torno a tres polos. El primero en el Norte, con centro en Inverness, a que pertenece la central nuclear de Dounreay. Dundee es la capital del segundo y el condado de Lanark, con la central nuclear de Hunterston y varias fábricas de motores a reacción y eléctricos, es el tercero. En total, Escocia recibe al año del Estado más de 240 millones de libras, es decir, unos 40.000 millones de pesetas.

¿HACIA UNA CONFERENCIA BRITANICA?

Peró, a pesar de estas ventajas, el Scottish National Party (S.N.P.), ha aumentado sus ganancias electorales. En 1967 consiguió hacer elegir un M.P. (Miembro del Parlamento) en la persona de Mrs. Ewing, una distinguida señora que fue el único adorno de la Flor de Cardo que es el escudo de Escocia y del Partido nacionalista.

Sin desmelenamientos, gritos ni bombas, los escoceses del SNP, fríos y tranquilos, más ingleses que los propios ingleses, están aprovechando la ola de descrédito de los laboristas, a cuya costa aumentan sus propios votos. Los del Labour Party han descendido del 56 por 100 al 28 por 100 del total de la superescocesa Aberdeen y del 60 por 100 al 26 por 100 en Glasgow. En esta última ciudad y en Edimburgo el SNP ha conseguido casi un 40 por 100 votos en las últimas elecciones municipales.

Los separatistas escoceses exponen con toda naturalidad sus reivindicaciones. No se trata, como en Gales, de cuestiones lingüísticas (apenas hay alguien que sepa hablar en dialecto y sólo se usan los modismos de pronunciación propios de la región) sino de temas económicos. No se habla de ideologías ("Ni a la derecha, ni a la izquierda" es uno de los lemas del partido) sino sólo de números. Más aún, estos sorprendentes egoístas no aspiran a elevar una frontera en el Tread sino que buscan una autonomía total que les permita conservar y aumentar todo lo que les beneficia de la unión con Inglaterra, pero sin tener que aportar nada a la empresa común nacional.

El SNP recuerda los antiguos contactos con Europa —España y, sobre todo, Francia— y piensa que Escocia sola se entendería mejor y más deprisa con el Mercado Común que formando parte de la Gran Bretaña. Si a estas consideraciones se une la desconfianza puritana hacia la Inglaterra "Swing" de los drogados, perversos y demás fauna "in", se debe concluir que los autonomistas escoceses piensan la hermosa que sería su tierra con las libras inglesas y sin los ingleses. Su solución ideal sería no una Federación —en la que su escasa población, un 10 por 100 del total, les haría siempre inferiores— sino una Confederación de pueblos británicos. El SNP cree que lo conseguirá pronto. — PYRESA

Dos trofeos de Pirelli S. A. para el Rallye...

Viene de la anterior

primeros cinco minutos presenciábamos la efectuada por el equipo compuesto por Salazar—Folch Jr. sobre Seat 124, equipo que por cierto tenemos entendido que ya se ha recorrido todo el sector nocturno para conocer las bifurcaciones y el terreno.

Respecto al Rallye 12 Horas, I Trofeo San Cristóbal—Premio Marzá— Michavila Seat, el interés en la calle es grande, y es de esperar que aún ayer se realizaran algunas inscripciones, aunque aún faltan días, y es sabido de siempre que no hay mucha prisa.

HOY SEGUIRA ABIERTA LA INSCRIPCION DE OCHO A NUEVE DE LA NOCHE

Ayer hablamos con el secretario de la prueba que nos ocupa, D. Clemente Miró, el cual nos informó que hoy estará abierta la inscripción de ocho a nueve de la noche, y que esta tarde nos dirá con certeza si abrirá inscripción el sábado debido a varios trabajos sobre la organización. Así, ya lo saben los futuros participantes hoy inscripción con entrega de rotometro.

EL RALLYE BENICASIM, ¿PREMIO S. T. P.?

Ayer nos dieron una que puede ser buena noticia. Se trata de que nos dijeron por la calle que el Rallye Benicasim posiblemente sería patrocinado por la firma S. T. P. Por tanto, si la cosa es real, de nuevo una conocida persona del automovilismo castellonense habrá intervenido para ello. Por de pronto esta es la noticia, y nos alegrará que se confirme.

LOS NUMEROS DEL RALLYE, POR SORTEO

De nuevo el secretario de la prueba Rallye 12 Horas nos indica que anunciemos que los números serán entregados tras un sorteo.

PISTA DE KARTS EN OROPESA ¿LA DE BENICASIM, PRIVADA?

Ayer nos enteramos que la pista, la pequeña pista de Oropesa, ya está en funcionamiento y es libre su uso. En cambio también nos enteramos ayer, de que la pista que decíamos de Benicasim, parece ser que será de carácter privado. Nosotros esperamos que no sea así, pese a que lo bueno es que se tenga la pista; lo demás ya vendrá por sus pasos.

ESCAPE

Cartelera de Espectaculos

SOBAYA: (Refrigerado) - 730 y 10'30, "EL DOCTOR, LA ENFERMERA Y EL LORO". Autorizado Mayores 18 años.

REX: (Refrigerado) 730 tarde y 10'30 noche. "ASI NO SE TRATA A UNA DAMA" en Technicolor. — Por Rod Steiger y Lee Remick. Mayores 18 años.

AVENIDA (Refrigerado). 730 y 10'30 "UN MILLON DE DOLARES POR SIETE ASESINOS". Mayores 18 años.

GOYA: Continua 6'30 tar de "EL DOCTOR G Y SU MAQUINA DE BIKINIS" y "PARIS - ESTAMBUL SIN REGRESO". Mayores 18 años.

CINEMA INFANTA DE ARAGON (Villarreal). — (Aire acondicionado) 9'30 noche "UN DIA DESPUES DE AGOSTO" y "INFIERNO EN SUNSET STREET". Mayores 18 años.

REAL CINEMA (Villarreal). — (Aire acondicionado). Mañana Viernes 3'30 tarde y 9'30 noche "COMO YO NO HAY DOS" y "UN CABALLERO ANDALUZ". — Tolerado Menores.

CINEMA VICIANA (Burriana). — (Aire acondicionado) Mañana Viernes: 4'30 tarde "EL PAÑUELO DEL ASESINO". Tolerado Menores. 7'15 y 10 "VOLVER A VIVIR". Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL, (aire acondicionado). — Hoy, sesión 7'30 tarde, "TARZAN Y SU COMPANERA", T. menores. Sesión 10'30 noche: "¿QUIERES CASA RITE CONMIGO?". A. mayores 18 años.

CINE SINDICAL DE VERRANO. (Grao de Castellón) Hoy sesión 10 noche. NO-DO. Complementos. Todos los días cambio de programa.

TERRAZA CINE CONDAL (Villarreal). — Hoy, sesión 9'45 noche. NO-DO. "CHUBASCO", Scope y color y "EL TORMENTO DE LAS TRECE DONCELLAS". un programa. A. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. Hoy, 10'30 noche. "LAS CINTRICES". Tolerada Menores.

CINE SAN PABLO. — Hoy sesión 6'45 tarde continua. NO-DO. UN LEON EN MI CAMA. Color y POR MIL DOLARES AL DIA. Scope y Color. Un programa T. Menores.

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

FORMO LEVANTE SA.

Factorías y venta:
Carretera Puerto, s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA
Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

TERRABE

Terrazos, Bechí - Tel. 195

programas:

ASKAR

presente y futuro en radiotelevisión

con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806**

MATINAL directo. 1'20 Cierre.

7'45 Carta de ajuste
8'00 Apertura y presentación
8'02 Buenos días, con telediarario.
9'02 Cita en septiembre
10'00 Cierre

SOBREMESA

1'45 Carta de ajuste
2'00 Apertura y presentación
2'02 Panorama de actualidad
3'00 Telediarario
3'35 El tiempo
3'45 Café, copa y bulo
3'55 Nivel de vida

ESPECIAL

4'25 Avances
4'30 Vuelta ciclista a Francia
5'45 Avances
5'46 Jim West
6'45 El oro del tiempo
6'50 Cierre.

PARDE

7'15 Carta de ajuste
7'30 Apertura y presentación
7'32 El capitán escarlata
7'55 Dibujos animados
8'10 Avance informativo
8'12 España al día
8'30 España viva

NOCHE

8'55 Avances
9'00 Telediarario
9'30 Plan sur de Valencia
10'30 Homenaje popular a las fuerzas armadas
12'00 Telediarario

ESPECIAL

0'20 Apolo XI, transmisión en

SEGUNDA CADENA (U.H.F.)

7'15 Carta de ajuste
8'00 Presepección y avances
8'02 Mi marcialino favorito
8'30 A todo gas
9'00 Viaje sin pasaporte
9'30 Telediarario
10'00 Vuelta ciclista a Francia
10'15 Hilo directo
10'24 Avances
10'25 Teatro de siempre
12'00 Cierre.

EL TIEMPO NUBES EN EL NORTE

MADRID, 16. — (Pyresa). — Durante el día de hoy, hubo nubosidad abundante en el Cantábrico y Galicia, aunque en esta última región despejó con rapidez a lo largo de la mañana. Se formaron neblinas matutinas en el O. de Galicia y neblinas en el Cantábrico, y se registraron precipitaciones insignificantes en Santander.

PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previsto para mañana dan dos anticiclones en ambos lados de la Península, uno en el Atlántico y otro en el Mediterráneo. En nuestro país hay un seno depresionario de origen térmico y vientos de componente sur, cálidos y secos. Con esta situación, mañana deberá continuar el buen tiempo, despejado y caluroso, en las vertientes atlántica y mediterránea, así como en Baleares. En el Cantábrico habrá cielo nublado, con neblinas matutinas, que también alcanzarán al norte de Galicia. Las temperaturas continuarán altas e incluso subirán en las dos Mesetas y áreas del Mediterráneo. En Canarias, cielo poco nublado o despejado.

LA FIESTA DE LA VIRGEN DEL CARMEN, PATRONA DE LA MARINA

MISA Y SALVE SOLEMNE EN LA IGLESIA DEL PALACIO DE EL PARDO

MADRID, 16. (Pyresa). — El vicepresidente del Gobierno y ocho ministros han asistido en la Iglesia de San Jerónimo el Real, a la tradicional misa con ocasión de la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de la Marina.

LA FIESTA EN EL PARDO

Junto al almirante D. Luis Carrero Blanco, presidieron los ministros de Justicia, señor Orlic y Urquijo; de Marina, Sr. Nieto Antúñez; de Gobernación, señor Alonso Vega; de Industria, señor López Bravo; Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz; del Aire, señor Lacalle Larraga; de Comercio, señor García Monco, y de la Vivienda señor Martínez y Sánchez Arjona.

Se hallaban presentes los altos mandos de la Armada el Capitán General de la Primera Región Militar y Gobernador Militar de Madrid el ex-Ministro y General Auditor D. Raimundo Fernández Cuesta y agregados militares de las embajadas acreditadas en Madrid.

La Iglesia de San Jerónimo el Real se hallaba llena por completo de jefes y oficiales de los tres ejércitos.

Durante la ceremonia intervino

el coro de la marinería interpretando diversas plegarias y al final se entonó la "Salve Marinera". Finalizada la Santa Misa, una compañía de Infantería de Marina, con bandera, banda y música, desfiló ante las autoridades.

Terminada la misa, ofrecida por el capellán del Regimiento de la Guardia de Su Excelencia, D. Eloy del Moral, se procedió a la imposición del santo escapulario a los asistentes.

Son numerosos los mensajes de felicitación recibidos en palacio con motivo de la onomástica de Dña. Carmen Polo de Franco, de su hija, la Marquesa de Villaverde, y de su nieta, María del Carmen Martínez-Bordiu Franco.

LLEGO A MADRID LA TURISTA DIEZ MILLONES

Una norteamericana de 17 años, que recorrerá nuestro país en viaje de estudios durante un mes

MADRID, 16. (Pyresa). — Gretchen Kathryn Cross-Kettler es el nombre de la "turista diez millones", que esta mañana a las once exactamente, llegaba al aeropuerto de Barajas, en vuelo "charter" procedente de Nueva York, en un avión de la World Air.

La señorita Cross-Kettler tiene diecisiete años, es rubia, ojos azules y cursa en Pensylvania los estudios preparatorios a su ingreso en la universidad. Llega a España con un grupo de ciento cincuenta estudiantes, que recorrerán nuestro país, en un viaje de estudios durante un mes. Entre las ciudades que visitarán se encuentran Zaragoza, Santiago, León, Barcelona, La Coruña etc.

Queremos tener una idea un poco completa de este país, que casi todas visitamos por primera vez.

Con un vestido de punto a rayas, minifaldero, simples mocasines marrones y su melena rubia suelta hasta la cintura, Gretchen Kathryn Cross-Kettler apareció en la escalera del avión con una entre asustada y tímida sonrisa, sin comprender demasiado todo lo que la

rodeaba: bienvenidas, flores, abrazos. Poco a poco fue haciéndose cargo de la situación y hasta pudo contestar brevemente algunas preguntas de los periodistas.

—Es la primera vez que vengo a España.

—Tenía enorme ilusión en este viaje.

—Entraré en la universidad el próximo año.

—En nuestro país existe enorme interés por España.

En el aeropuerto era esperada por personal de relaciones públicas de la Dirección General de la Promoción del Turismo; representantes de las autoridades del aeropuerto; Televisión, NO-DO, radio,

prensa nacional y extranjera y agencias informativas.

La Dirección General de Promoción del Turismo la ha obsequiado con una muñeca, un visor, un terno de fieltro, una antología de flamenco, un libro de El Escorial, una mantilla negra con pelotas, ramos de flores y la bandera bordada indicativa de la "turista diez millones".

Seis guardias de la policía municipal de gran gala le dieron permanente escolta hasta la salida del aeropuerto y la tuna universitaria de Farmacia cantó y tocó para la señorita Cross-Kettler diferentes canciones elegidas entre las más castizas de su repertorio.

En un coche con los banderines español y norteamericano, y escoltada por tres guardias motoristas del Ayuntamiento de Madrid, la turista diez millones se trasladó al hotel donde fijará su residencia durante su estancia en Madrid en una "suite" profusamente engalanada.

En la puerta del hotel se había levantado un escenario, donde actuaron los coros Rosalia de Castro, del Centro Gallego; el grupo flamenco del "Tablao" Torres Bermejas y, de nuevo, la tuna de la Facultad de Farmacia.

Para las dos de la tarde está previsto un almuerzo en su honor y durante todo el día se sucederán diferentes agasajos. Permanecerá en Madrid hasta el día diecinueve, en que se seguirá su viaje a Santiago de Compostela.

La "turista diez millones" de este año es hija única, y su padre es profesor en un centro universitario en Maryland. Aunque no ha estado nunca en España, la señorita Gretchen Kathryn asegura haber leído mucho sobre nuestro país.

—Tengo de España una idea imposible de mejorar —declaró— sabía de su amabilidad mucho antes de esta bienvenida. Su puesto de primera potencia turística lo tiene altamente merecido. Estoy profundamente emocionada.

Marchó a Washington el Ministro de Hacienda

MADRID, 16. (Pyresa). — Esta mañana ha salido para Washington el Ministro de Hacienda, señor Espinosa San Martín, acompañado del Subdirector General Jefe del Servicio de Financiación de su Departamento, D. Fernando Benito Mestre. El señor Espinosa firmará con el Presidente del Banco Mundial el primer convenio de crédito para el desarrollo de la ganadería en España y celebrará entrevistas con el Secretario del Tesoro de los Estados Unidos y con el presidente del Export Bank. Acudieron a despedirle en Barajas el Subsecretario y altos funcionarios de su Departamento.

EL PASAJERO DOS MILLONES QUE LLEGA A BARAJAS

MADRID, 16. (Pyresa). — Con más de un mes de adelanto, respecto del año pasado se ha registrado hoy en el aeropuerto de Barajas el pasajero que hacía el número dos millones, sumados todos los que han entrado o salido desde el primero de enero de 1968. Esta cifra no se alcanzó en 1968 hasta el día 22 de agosto.

Guardias de la circulación de cartón-piedra

BARCELONA, 16. — (Pyresa). — El Ayuntamiento de Hospitalet de Llobregat ha puesto en práctica, a título de prueba, una idea por la cual, se pretende disminuir los accidentes de circulación por infracción del código.

La idea es ésta: se están instalando unos muñecos de cartón-piedra que representan a un guardia urbano —tamaño natural— con su uniforme de verano, señalando una señal que se pretende hacer destacar por su importancia estratégica dentro de una determinada vía de circulación. La mayoría es la de alto o "stop". Parece que está dando resultados este ensayo.

Está en proyecto hacer lo mismo en las carreteras, quizá sea una solución.

Se necesita persona capacitada

para puesto importante en industria relacionada con la construcción.

Edad de 25 a 40 años. Cultura general, preferible con Título de Perito, Industrial o similar.

Residente en Villarreal.

Buena retribución.

Reserva colocados.

Informes: Publicidad Santos, Primo de Rivera, 38, Villarreal.

feliz sin dolor
Calmante VITAMINADO
le devuelve la alegría

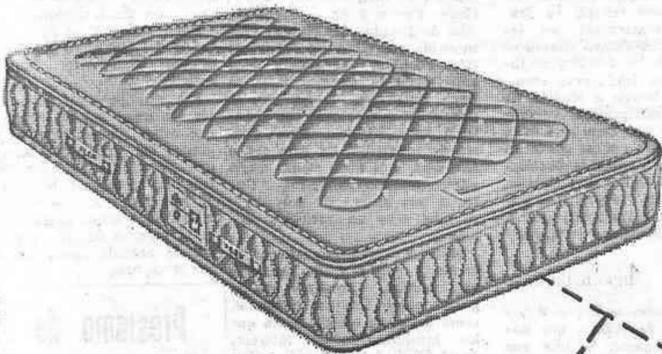
CONSULTE A SU MEDICO (C.P.S. 2.495 a C.S.P. 2.313)

CUNICULTOR
Red Rose
TIENE UN ALIMENTO ESPECIAL PARA QUE SU EXPLOTACION SEA MAS RENTABLE. ¡PRUEBELO!
FASEGA, S.L.
Cra. Real de Madrid 9h. Tel. 43
ALBAL • VALENCIA

Comprimidos para Conejos

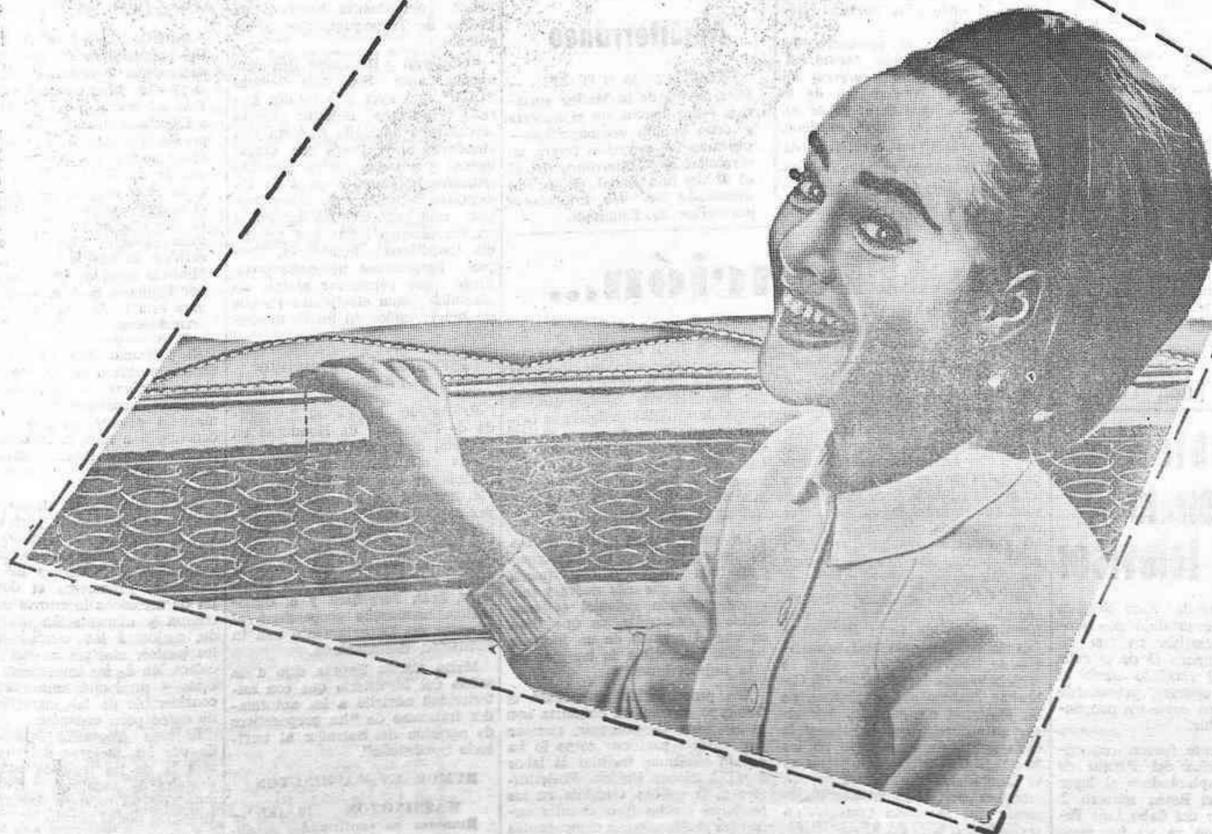
LAS CUATRO VERDADES DE FLEX

COMODO
ELASTICO
HIGIENICO
PERFECTO



FLEX es más perfecto. ¿Y sabe por qué? Porque es de muelles entrelazados y la tapicería, napas y amortiguador están unidos en una sola pieza. Sólo el moderno acolchado Quilting ofrece una superficie perfecta y uniforme de borde a borde.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.



LOS COLCHONES FLEX TIENEN MUELLES ENTRELAZADOS DE CALIDAD

Castiella presenció el lanzamiento del «Saturno V» desde Cabo Kennedy

Fue el único canciller invitado especialmente por la Secretaría de Estado

CABO KENNEDY, 16. — (Efe). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, D. Fernando María Castiella, presenció hoy el lanzamiento del cohete «Saturno V» que transporta la nave espacial «Apolo XI» con tres astronautas a bordo, en su viaje a la Luna.

El Sr. Castiella, único canciller invitado especialmente por la Secretaría de Estado norteamericana para asistir al comienzo de esta empresa histórica, viajó esta mañana desde Washington a Cabo Kennedy, a las 4:30 de la madrugada, en un avión de las fuerzas aéreas U.S.A. en el que se encontraban el Subsecretario de Estado para Asuntos Políticos, Alexis Johnson, otros funcionarios del Gobierno Nixon y embajadores acreditados en la capital.

Con el Sr. Castiella se trasladaron a Cabo Kennedy, el embajador de España en Washington, Alfonso Merry del Val, el Director General de Asuntos de América, Nuño Aguirre de Cáceres y el Director del Gabinete Técnico del Ministro, Marcelino Oreja.

Antes de salir de Washington y para conmemorar la festividad de la Virgen del Carmen, el Sr. Castiella y miembros de la embajada asistieron a una misa en la capilla de la legación que celebró a las 2:30 de la ma-

PABLO VI: «Ver a Dios en el mundo y al mundo en Dios»

«La audacísima empresa impuesta hoy a la atención de todos, nos obliga a mirar hacia lo alto»

CASTELGANDOLFO, 16. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha propuesto algunas reflexiones, a propósito del viaje a la Luna, en el discurso pronunciado esta mañana en la audiencia general, concedida a millares de fieles de diversos países, en la residencia pontificia de Castelgandolfo.

He aquí una traducción integral del discurso:

«Queridos hijos e hijas. También nosotros debemos acompañar con la observación y el pensamiento, el gran viaje que hoy inician los astronautas hacia la Luna. Recordamos las lecturas de tiempos ya lejanos, entre ellas la del relato «De la Tierra a la Luna», de Julio Verne. Pero aquello era el reino de la fantasía, una fantasía profética, si se quiere, pero infundada, irreal. Hoy, en cambio, estamos en el reino de la realidad.

«Dejemos, por ahora, toda consideración en torno al prodigioso instrumento y a los héroicos protagonistas de la expedición (que merecen otra atención aparte) y tratemos de mirar la realidad con que este vuelo interplanetario nos pone en contacto.

«Y en primer lugar, la realidad de los astros, del espacio, de tiempo, es decir —por emplear un término empírico— el mundo, el universo. Nosotros, los hombres modernos, estamos tan metidos en observaciones e intereses inmediatos, que solemos restringir prácticamente nuestro horizonte mental dentro de un radio mínimo y cerrado.

MIRAR HACIA LO ALTO

«No pretendemos ahora, en realidad, aventurarnos en una

disertación sobre el espacio, el cielo, el cosmos. Diremos solamente que la audacísima empresa, impuesta hoy a la atención de todos, nos obliga a mirar hacia lo alto, más allá del campo terrestre, acordarnos de la inmensa y misteriosa realidad en que nuestra mínima vida se desarrolla. Los antiguos miraban al cielo más que nosotros, daban rienda suelta a su fantasía, construían mitos inconsistentes y teorías falaces, daban al cuadro astronómico una gran importancia efectiva, desconocían las leyes físicas y matemáticas de la ciencia moderna, pero pensaban más que nosotros en la existencia del universo. Una lección de astronomía no nos vendría tampoco mal a nosotros. Pero bástenos una mirada hacia lo alto e intentemos penetrar con ella en la profundidad de los espacios, para sentirnos invadidos del estupor, diríamos casi del vértigo, del misterio.

«La comparación entre las dimensiones del espacio y del tiempo puestas a nuestra disposición y las limitadas del cosmos, nos asusta. Lo hacía notar Pascal en dos de sus famosos «pensamientos» (205 y 206, edición Brunschvig): al espacio y al tiempo, Pascal añade otro elemento que aumenta el misterio: el silencio. «Le silence éternel de ces espaces infinis m'effraie».

«Esta limitada realidad que nos envuelve y que el momento actual nos invita a considerar, nos obliga a recordar y reafirmar algunos pensamientos fundamentales, no tanto científicos como filosóficos. Y en dos, sobre todo, entre otros. Existe un cosmos, existe un universo. Existe fuera, antes y después que el hombre, el cual lo observa, lo descubre, lo estudia, lo explora. El hombre no es principio, el hombre no es causa del mundo. Quien quiera restringir la realidad, el todo, al pensamiento del hombre, juega con el absurdo.

«Nuestra conciencia, nuestra ciencia, nuestra verdad no producen las cosas, las conocen, piensan en ellas, las interiorizan las hacen espiritualmente suyas, pero no las crean. Una gran humildad debe estar en la base de nuestra ciencia, que es también nuestra grandeza.

«Además, si este cosmos existe, se manifiesta, por una parte, tan definido por líneas de orden misterioso (nos lo dicen las ciencias —especialmente las matemáticas y las físicas—, mientras lo confirman los movimientos, las energías, las leyes... que encontramos en él lo confirmamos), si por otra parte, podría decirse que está repleto de una idea no suya, sino infundida, refleja, operante y también descriptible y posible de conocer y utilizar... Todo esto quiere decir que ese cosmos deriva de un principio trascendente, de una mente creadora, de una potencia secreta y superior... Es decir: que ese cosmos es una cosa creada».

IMPORTANTE LECCION DE CATECISMO

«He aquí entonces una pequeña, pero siempre importante lección de catecismo, que ilumina nuestra difícil meditación sobre el cosmos. Escuchada, como una voz profunda que surgiera de los abismos de los espacios y de los siglos: «En el principio, Dios creó el cielo y la tierra». (Génesis, 1, 1).

«Observad el panorama del cielo y del mundo, medid, si podéis su amplitud, formos un concepto de la densidad de lo real, de lo verdadero, de lo esencial, que en él se contiene, experimentad un escalofrío de maravilla por la grandeza ilimitada que tenemos delante, afirmad la distinción irreductible

guardados conjuntamente por España y la Gran Bretaña. Es irriducible que quedarán mejor salvaguardados en la forma señalada por las Naciones Unidas que a través de medidas unilaterales británicas que no tiene otro objetivo que impedir la aplicación de las resoluciones de la Asamblea General y perpetuar la desmembración de la integridad territorial española.

En estas circunstancias el Gobierno español se ve con preocupación toda actividad que pueda contribuir a que esta nueva y más grave situación colonial se consolide y desarrolle, ya que lleva en ella el germen de un foco de tensión susceptible de las más serias implicaciones.

Esta madrugada, poco después de las tres, se produjo una explosión de un televisor en una vivienda del número 13 de la calle de Bellver. Al estallido siguió el incendio del aparato, provocando la lógica alarma entre los ocupantes del inmueble.

Inmediatamente fueron requeridos los servicios del Parque de Bomberos, desplazándose al lugar del siniestro el Retén número 2, bajo el mando del Cabo Luis Peris, cuya acción ya no fue necesaria porque los habitantes de la casa habían logrado extinguir el fuego sin mayores esfuerzos. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, quedando materialmente destruido el televisor.

entre Dios creador y el mundo creado. Y al mismo tiempo reconoced, confesad, celebrad la inseparable necesidad que une la creación con su Creador (¿cómo podría estar sin El un solo instante?), y recordad esta otra estúpida y repetida frase de la Biblia, siempre en el primer capítulo del Génesis (12, 18, 21, 25, 31): «Y Dios vio que su obra era buena; Por tanto, era hermosa, digna de ser conocida, poseída, trabajada, gozada por nosotros...»

«Este nuevo descubrimiento del mundo creado es muy importante para nuestra vida espiritual. Ver a Dios en el mundo y al mundo en Dios: ¿Qué cosa hay más atrayente? ¿No es ésta la luz amiga y estimuladora que debe sostener la vigilia científica del investigador? ¿No es así como se ahuyenta el terror del vacío, que el tiempo incommensurado y el espacio ilimitado producen en torno al microcosmos que somos nosotros? Nuestra insondable soledad —es decir, el misterio de nuestros destinos— ¿No se calma así de una oleada de bondad viva y de amor? ¿No vienen a nuestros labios las palabras, familiares pero siempre superlativas, que nos enseñara Cristo: «Padre nuestro que estás en los cielos?».

«Si, hijos queridísimos: vengán a nuestros labios estas hondísimas palabras, mientras contemplamos la gran empresa de los primeros astronautas que pisarán sobre el silencioso y pálido satélite de la Tierra, desafiando inauditas dificultades, como si trataran de honrar la inmensa obra del Creador. Y repítamolas por ellos, por la humanidad, por nosotros. Con nuestra bendición apostólica».

Imágenes del tiempo

Inesperada maternidad

Una abuela de 58 años de edad ha dado a luz una niña tres horas después de enterarse de que estaba encinta.

La señora Johanna du Plessis de Johannesburgo, que según se cree, es una de las mujeres de mayor edad que tiene un hijo ha declarado que hace poco más de ocho meses se sintió enferma y sufrió dolores de estómago.

Los médicos que le atendieron entonces, sospechaban que padecía de una afección cancerosa.

Volvió a sentir dolores el martes, poco después que su esposo había abandonado el hogar para dirigirse a su trabajo. «Por experiencia me convencí que iba a tener un niño y llamé un médico», agregó la señora Du Plessis.

«Tres horas más tarde daba a luz una hermosa niña.

Esta señora cuenta con ocho hijos, tres de ellos adoptados. El mayor cuenta 39 años de edad.

La señora Du Plessis es abuela de 10 nietos.

En defensa de las focas

Más de 400.000 franceses, por iniciativa de diferentes sociedades protectoras de animales y amigos de la naturaleza, firmaron un manifiesto de protesta contra los sistemas seguidos en Canadá y Noruega para la caza de las crías de foca, considerado «cruel e inhumano» por las sociedades protectoras de animales del mundo.

Una importante cantidad, según se hizo público, ha sido recaudada por los «con-

testadores» de este sistema de caza, para ponerla a disposición del World Wild Life Fund, a fin de proteger a estos animales.

El último grito...

Por lo visto, no es el vestido el que ha de armonizarse con el coche, sino más bien lo contrario. El modista parisiense Pierre Cardin ha realizado el revestimiento interior del «Simca» que será presentado en el próximo Salón del Automóvil. Pierre Cardin no es un buen amigo de los maridos, pues su concepción del coche es que éste está destinado a acompañar la indumentaria de la mujer, lo cual puede llevar muy lejos.

Gato por liebre, pero mayor

Para sorpresa desagradable de los vecinos de la ciudad de Sullana, al norte de Lima, la Policía descubrió que la población ha venido consumiendo carne de burro «desde hace algún tiempo», se informó en la Jefatura de Policía.

El hecho fue descubierto a raíz de una denuncia formulada por un vecino de Norberto Cury, quien sacrificaba los asnos en su domicilio.

Debilucho

El famoso Coliseo de Roma, de unos 1.900 años de antigüedad, aún permanece en pie; sin embargo, el edificio de los tribunales, construido hace 58, se está hundiendo.

Los técnicos ordenaron el cierre de nueve aulas y el comienzo de una serie de obras al producirse el hundimiento de un techo en un ala del citado edificio.

Exito de «La Celestina», en el VI Festival de Cine de Moscú

El público siguió con atención la proyección y aplaudió largamente a la delegación española. Fuera de concurso será proyectada «El Paseillo», de Ana Mariscal

MOSCÚ, 16 (Del enviado especial de Efe, Francisco del Valle). — La delegación española en el VI Festival de Cine de Moscú ocupó ayer tarde el palco de honor en el palacio del festival donde fue proyectada con mucho éxito la película «La Celestina» de César Fernández Ardavin. Primero fueron presentados en el escenario todos y cada uno de los miembros de la delegación que preside el Director General de Cultura Popular y Espectáculos Carlos Robles Piquer. Todos fueron largamente aplaudidos por los numerosos espectadores que ocupan la casi totalidad de las seis mil butacas que tiene de aforo la sala. Especialmente expresivos fueron estos aplausos para Amelia de la Torre, genial intérprete del papel de Celestina. Para Sarita Montiel, para César Fernández Ardavin y para Julián Mateos, el Calixto de la película.

El público siguió con mucha

atención la proyección de la película en la que Fernández Ardavin ha asumido la gran responsabilidad de adaptar al cine la famosa obra de Fernando de Rojas, pieza importantísima de nuestra literatura y que es ciertamente tarea difícil que este director ha realizado con la maestría que ya es una de sus características acreditadas. Y lo que es más difícil: de una pieza literaria densa y riquísima en matices ha hecho una cinta cinematográfica ágil y con una ambientación tan expresiva que está a la altura del libro.

En Amelia de la Torre vivieron ayer los espectadores ocasión de apreciar como se hace con sencillez y naturalidad un papel tan difícil como el de «La Celestina» al servicio de la cual ha puesto la gran actriz sus relevantes condiciones. Julián Mateos tiene en la película otro papel importante de su carrera de actor y Elisa Ramírez presta a su papel todo el encanto y sensi-

bilidad que Melibea representa. Cuando al terminar la película los proyectores iluminaron el palco de honor, el público aplaudió otra vez largamente a los miembros de la delegación española entre los que se encuentran el director y dos de los intérpretes de la película.

Por la noche asistimos a la proyección de la película norteamericana «Dos mil uno» que es otra de las películas importantes de las que se han presentado en este festival y más tarde a la fiesta que la delegación de aquel país ofreció a las demás. Asistió a la fiesta el vicepresidente de los Estados Unidos Humphrey y en ella se repitieron las felicitaciones a la delegación española por el éxito de «La Celestina».

Esta mañana ha salido para París Robles Piquer que ha despedido aquí una gran actividad con visitas y conversaciones. En la tarde de ayer llegó Ana Mariscal que viene a presentar la última película que ha dirigido que lleva el título de «El Paseillo» y que se proyectará uno de estos días fuera de concurso.

Esta mañana se ha celebrado una rueda de Prensa en la que César Fernández Ardavin, Amelia de la Torre y Julián Mateos han contestado a las numerosas preguntas que les han sido formuladas por los periodistas rusos y de otros muchos países sobre la película presentada al festival concretamente y sobre el cine español en general.

ULTIMA HORA LOCAL

Explosión e incendio de un televisor

Esta madrugada, poco después de las tres, se produjo una explosión de un televisor en una vivienda del número 13 de la calle de Bellver. Al estallido siguió el incendio del aparato, provocando la lógica alarma entre los ocupantes del inmueble.

Inmediatamente fueron requeridos los servicios del Parque de Bomberos, desplazándose al lugar del siniestro el Retén número 2, bajo el mando del Cabo Luis Peris, cuya acción ya no fue necesaria porque los habitantes de la casa habían logrado extinguir el fuego sin mayores esfuerzos. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, quedando materialmente destruido el televisor.

Sangrientos combates...

Viene de la primera

mientras la mayor parte de los vecinos buscan refugio en dramática peregrinación, por territorio guatemalteco. Apresuradamente, con los minutos contados para que esta breve crónica llegue a tiempo a Madrid, he escuchado descripciones horrosas: Madres que han perdido a sus hijos, niños que se quedarán abandonados, ancianos desgollados en plena calle; una emisora militar anunció hace un rato que la infantería salvadoreña está a cuarenta kilómetros de Tegucigalpa.

NOTICIAS DESFIGURADAS

Aquí las noticias llegan desfiguradas por la euforia que domina a la gente. Se dice que Honduras ha pedido el alto el fuego, pero no cabe duda de que su Ejército sigue luchando. Este mismo mediodía

Diez barcos de guerra soviéticos, al Mediterráneo

ESTAMBUL, 16 (EFE-UPI). — Diez navíos de la Marina soviética —dos barcos de transporte y ocho buques oceanográficos— cruzarán los estrechos turcos en dirección al Mediterráneo del 17 al 22 del mes actual, según han anunciado hoy las autoridades portuarias de Estambul.

Distribución..

Viene de la primera

salvaguarda por el Tratado de Utrecht.

En cambio, el Reino Unido no conoce a sus súbditos establecidos en la colonia, ni mucho menos a los otros habitantes y trabajadores de la misma, algo que si puede y debe reconocerse: el goce indiscriminado de los derechos humanos, políticos y laborales y su capacidad para registrar sin tutela alguna sus propios asuntos domésticos.

Mi Gobierno quisiera señalar, además que en sus propuestas al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de 13 de diciembre de 1966, que V. E. conoce, se ofrecía a toda la población de Gibraltar, incluso a los súbditos de Su Majestad un estatuto, que sería garantizado por España y la Gran Bretaña y registrado en las Naciones Unidas el cual, según se ve ahora, hubiera protegido sus intereses privativos más ampliamente que la nueva Constitución promulgada por el Reino Unido.

La oferta española, que sigue en pie y sobre la que el Reino Unido no ha querido nunca negociar con mi país se deriva de la justa decisión de la Asamblea General que recomienda que los intereses de los gibraltareños sean salvaguardados conjuntamente por España y la Gran Bretaña. Es irriducible que quedarán mejor salvaguardados en la forma señalada por las Naciones Unidas que a través de medidas unilaterales británicas que no tiene otro objetivo que impedir la aplicación de las resoluciones de la Asamblea General y perpetuar la desmembración de la integridad territorial española.

entraron algunos aviones a bombardear territorio del Salvador. En los medios diplomáticos se censura la ineficacia de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos y la increíble pasividad de Norteamérica. Mientras el mundo mira embelesado la carrera hacia la Luna, centenares de hombres se matan sin que se sepa con exactitud por qué. «Esta es una guerra de intereses», lei hace dos o tres días. Y lo malo es que nadie parece tomarla en serio —«Cuatro a una gana El Salvador», titulaba ayer un periódico chileno—.

Mañana intentaré llegar al frente y quizás pueda contarles más detalles. Presiento que la guerra continuará por lo menos, como decía un colega, hasta que los inconmensurables intereses de la «United Fruit» y la «Standard Fruit» —propietarios de gran parte de Honduras— se vean amenazados.

Desde aquí, desde las casetas del equipo que va ganando, sólo se intuye que ha finalizado el primer tiempo. Hace un rato he visto en el aeropuerto unos cuantos aviones de guerra listos para despegar.

NOTICIAS DE TEGUCIGALPA

MEJICO, 16 (Efe). — Cable recibido del Comité Nacional de Prensa de Tegucigalpa dice lo siguiente:

«Gobierno Honduras denunció anoche ante Secretaría General «OEA» que ayer a veintidós horas veinticinco minutos ejército salvadoreño apostado frontera con Honduras abrió fuego con armas ligeras y pesadas contra guardias militares hondureños cerca de Cayagana, departamento Nootepéque. Con esta son tres las agresiones en veinticuatro horas que denuncia Cancillería hondureña. Tropas hondureñas no contestaron fuego por considerar ataque no afectaba propia efectividad ya que no hubo daños en líneas hondureñas.

INFORME AL GOBIERNO FRANCÉS

PARIS, 16 (Efe). — El Encargado de Negocios de Honduras en Francia, Mario Carlos Zapata, informó oficialmente al Ministerio francés de Asuntos Exteriores de «la invasión de su país por tropas salvadoreñas», según hizo público esta tarde. El comunicado fue entregado por Mario Carlos Zapata al Director del Departamento de Iberoamérica del Ministerio, Jean Jurgensen y el diplomático hondureño proporcionó al Director del Departamento una información documentada.

Mario Carlos Zapata dijo a la salida del Ministerio que con anterioridad advirtió a las autoridades francesas de «los preparativos de agresión del Salvador al territorio hondureño».

BUMOR EN WASHINGTON

WASHINGTON, 16 (Efe). — Bumores no confirmados aseguran que el Gobierno de Honduras ha aceptado el cese de las hostilidades, pedido en la última resolución del órgano de consulta irameamericano.

Préstamo de 25 millones de dólares del Banco Mundial a España

Será destinado a mejorar la producción ganadera

WASHINGTON 16 (EFE). — Un préstamo de 25 millones de dólares fue concedido hoy por el Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo a España destinado a mejorar la producción ganadera y poner a dicho país al día en sus demandas de carne. El Banco Mundial al hacer el anuncio hoy, dijo que el acuerdo sobre el préstamo será firmado en Washington mañana entre el Presidente de la entidad Robert McNamara y el Ministro español de Hacienda señor Espinosa Sanmartín que llegará esta tarde a la capital norteamericana.

El préstamo de 25 millones de dólares proveerá de crédito y servicios técnicos a cerca de mil granjeros españoles para modernizar la producción ganadera y beneficiará a toda la industria ganadera aunque más directamente al ganado vacuno y a los productos lácteos.

Según informa el Banco Mundial, el crédito servirá para adquirir un grupo de técnicos españoles de esa rama en las técnicas y direcciones modernas de dicha industria, promoverá el desarrollo de mercados interiores para la crianza y alimentación del ganado, mejorará las condiciones de los pastos, afectará a una mejor colocación de las inversiones agrícolas y producirá una reducción considerable de las importaciones de carne para consumo.

El área geográfica más afectada por las mejoras del proyecto será la de las regiones sudoccidentales de Andalucía y Extremadura con un total de 780 granjas cubiertas por el mismo.

Se tratará de mejorar la producción ganadera de pastos y de la carne del desarrollo de la ganadería en las zonas de montaña y de las zonas de montaña con vistas a la producción de carne y leche.

Fuente: El Comercio de Madrid.

«Apolo XI», rumbo a la Luna

Viene de la primera

Con sometidos los tres astronautas, el doctor Alan C. Hartes, dijo: "Los encuentros descansados y listos para partir". Seguidamente tomaron su desayuno los astronautas, consistente en huevos revueltos, un poco de carne, café y zumo de naranja.

SUBEN A BORDO DE LA ASTRONAVE

A las 11:30 (horas de Madrid), en vehículo de la NASA, Armstrong, Aldrin y Collins, se trasladaron a la plataforma de la astronave, listos para subir a bordo y ataviados ya con sus trajes espaciales y escafandras.

Neil Armstrong subió a bordo de la astronave momentos antes de las 12:00 (hora de Madrid), seguido, inmediatamente después, por Collins y Aldrin, en dicho orden.

Armstrong y Aldrin serán los primeros seres humanos en pisar la superficie de la Luna cuando desciendan del "Águila" (módulo lunar), siendo su misión la de recoger "tierra" de la Luna, para trasladarla a nuestro planeta, donde será analizada. Mientras tanto, Collins les esperará, en órbita, a bordo de la cápsula de mando ("Columbia").

Considerado como uno de los viajes de exploración espacial más grande en la historia de la humanidad, el lanzamiento del "Apolo XI" ha reunido en Cabo Kennedy a cerca de un millón de personas, entre las que figuran el ex Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, el Vicepresidente Spiro Agnew, destacadas personalidades de Gobiernos extranjeros, entre ellos el Ministro español de Asuntos Exteriores, D. Fernando María Castiella, diplomáticos nacionales y extranjeros, miembros del Congreso, industriales, hombres de negocios y actores cinematográficos.

El Presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon, quien no pudo cenar con los tres astronautas, a instancias del médico de la tripulación, habló con los tres astronautas por teléfono, anoche. "Los buenos deseos y las oraciones de todos nosotros os acompañarán en vuestro viaje a la Luna", les dijo el Presidente.

EN ÓRBITA EN TORNO A LA TIERRA

A las 14:41 (hora de Madrid), la astronave "Apolo XI" comenzaba a girar en órbita, en torno a la Tierra. Se trata de una órbita circular, terrestre, de estacionamiento, a una altura de unos 184 kilómetros.

Los astronautas Armstrong, Collins y Aldrin, deberán recorrer 380.000 kilómetros en el espacio para alcanzar la Luna.

Armstrong y Aldrin se aventurarán por primera vez en lo desconocido, cuando a bordo del módulo lunar "Águila" inicien el "salto" desde la astronave-madriz ("Columbia") hacia la superficie lunar, a las 18:47 (hora de Madrid) del 20 de julio. Mientras, el astronauta Collins permanecerá en órbita alrededor de la Luna, a 110 kilómetros de altura.

A 15.000 metros de altura y a una distancia de 480 kilómetros del lugar elegido para el aterrizaje, en el Mar de la Tranquilidad, Armstrong y Aldrin se desplazarán por el espacio, descendiendo a una velocidad de 6.000 kilómetros por hora en su módulo lunar "Águila".

Poco después, si todo resulta de acuerdo con los planes previstos, un disparo del cohete-madriz de su módulo, aminorará la velocidad de descenso. A una altura de 2.300 metros y aproximadamente a unos 8 kilómetros del lugar de aterrizaje, la velocidad del "Águila" se habrá reducido a unos 90 kilómetros por hora.

Cuando el módulo lunar ("Águila") se encuentre a 600 metros de distancia del punto de aterrizaje en la Luna, desplazándose a una velocidad aproximada de 45 kilómetros por hora, la caída del mismo será, virtualmente, vertical y sus tripulantes deberán decidir entonces el lugar exacto para su descenso.

A un metro y medio de la superficie lunar, las cuatro patas del "Águila" se extenderán, al tiempo que una luz-piloto indicará a Armstrong que debe apagar el motor propulsor utilizado para el descenso.

El "Apolo XI", en cuanto a su "módulo de mando" ("Columbia"), se refiere, es el sexto de su clase en volar por el espacio, al igual que el proyectil-cohete propulsor "Saturno 5". Por su parte, el "módulo lunar" ("Águila") será el cuarto en volar.

Una vez lograda la hazaña que se propone con el primer aterrizaje de seres humanos en la Luna, Norteamérica proyecta para 1970 colocar en órbita terrestre laboratorios con ingenios e instrumentos biomédicos, tecnológicos y de ingeniería. Se pretende experimentar las posibilidades de mantener al hombre en el espacio por períodos de tiempo prolongados, al principio de una duración superior a los 50 días.

PRIMER DIA DE VUELO

CABO KENNEDY, 16. (EFE). — Tras el lanzamiento de la "Apolo XI", llevado a cabo hoy desde Cabo Kennedy (Florida), a las 14:32 por los aspectos más importantes de este primer día de vuelo son los siguientes, luego de alcanzar una órbita a 115 millas sobre la Tierra, a 17.400 millas por hora:

17:16 HORAS. — Se eleva la velocidad del vehículo espacial a 24.200 millas por hora y se inicia el viaje de 230.000 millas hacia la Luna.

17:57 HORAS. — La cápsula de comando "Columbia" y el módulo lunar "Águila", quedan acopladas, dejando libre a este último de la tercer parte del "Saturno 5".

02:22 HORAS. — Oportunidad para hacer algún ajuste del curso seguido, sólo se hará si éste es necesario.

07:02 HORAS. — Los tres astronautas Armstrong, Aldrin y Collins, inician un descanso de nueve horas.

TODO MARCHA BIEN

CABO KENNEDY, 16. (EFE). — Los tres astronautas norteamericanos a bordo de la "Apolo XI", han informado a los controles de Tierra que tienen pensado probar brevemente su cámara de televisión a las 16:00 horas.

A las 12:50, el comandante de la misión espacial de ocho días, Armstrong, y sus acompañantes Aldrin y Collins, se hallaban en perfectas condiciones físicas. Y no habían mostrado ningún signo de preocupación por el funcionamiento de todos los sistemas.

La "Apolo XI" fue lanzada hoy a las 14:32, desde Cabo Kennedy (Florida), lugar donde se reunieron alrededor de un millón de personas, incluyendo el Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew y el ex Presidente Lyndon B. Johnson.

NIXON SIGUIÓ EL LANZAMIENTO POR TELEVISION

WASHINGTON, 16. (EFE). — El Presidente Nixon escuchó las explicaciones del comandante y ex-astronauta de la "Apolo XI", Frank Borman, mientras ambos observaban el lanzamiento, por televisión, del "Apolo XI", en una oficina de la Casa Blanca.

Frank Borman ha sido designado por la NASA como su hombre en la Casa Blanca durante la misión del "Apolo XI", para que informe al Presidente de todos los detalles y pormenores de la histórica empresa.

RUMBO A LA LUNA

CABO KENNEDY, 16. (EFE). — A las 18:13 horas el "Apolo XI" estaba a más de 9.650 kilómetros de distancia de la Tierra navegando normalmente en dirección a la Luna.

Media hora después de haber salido de la órbita terrestre el "Apolo XI" se separó de su cohete impulsor y mediante un giro sobre sí mismo quedó acoplado al vehículo de aterrizaje lunar.

Los dos vehículos de la misión "Apolo XI", el módulo de mando "Columbia" y el de aterrizaje lunar "Águila" — se dirigen ya hacia la Luna unidos morro con morro después de que el "Águila" quedará libre de la parte del cohete impulsor "Saturno" donde quedará libre de la maniobra de acoplamiento había estado alojado.

CORRECCION DE TRAYECTORIA INNECESARIA

NUEVA YORK, 16. (Efe). — Todas las maniobras realizadas hasta ahora han sido llevadas a cabo con tal perfección, que cinco horas después del lanzamiento del Apolo XI los encargados del control de vuelo han informado que ha sido cancelada por innecesaria una maniobra de corrección de la trayectoria del vehículo lunar prevista para las últimas horas de hoy.

El cohete Saturno V, llevando en su parte superior el vehículo Apolo XI y a los tres astronautas Armstrong, Aldrin y Collins despegó esta mañana de la rampa 39 A de Cabo Kennedy exactamente en el momento previsto a las 14:32 h.e.



FRANCFORT. — La República de Guinea ha encargado a Numismática Alemana la grabación de medallas de oro y plata representando la llegada de los cosmonautas a la Luna. La medalla de oro de ocho gramos costará dos mil francos guineanos y la de plata, de unos catorce gramos, 250 francos guineanos. Esta es la primera medalla conmemorativa del histórico acontecimiento.

A las 17:16 después de revisar los mecanismos del vehículo espacial, los astronautas pusieron en ignición los motores impulsores durante cinco minutos y veinte segundos para abandonar la órbita terrestre y salir en dirección a la Luna.

Media hora después de abandonar la órbita terrestre, la cápsula "Apolo XI" se separó de la última fase de su cohete impulsor, giró sobre sí misma y quedó acoplada con el vehículo de alunizaje lunar "Águila", encerrado hasta entonces en la tercera fase del Saturno.

"El módulo lunar parece encontrarse en perfecto estado", dijo Armstrong a la estación de control de tierra.

"Esto es magnífico", volvió a apuntar el Comandante del vuelo, tres horas después del encendido de los cohetes que puso a los tres astronautas en camino hacia la Luna. "Este Saturno nos ha proporcionado un paseo magnífico", bromeo Armstrong.

Con la cancelación del reajuste de trayectoria, previsto para las 02:23 h.e. los astronautas podrán dedicarse durante todo el resto del día de hoy a revisar los instrumentos de a bordo de la nave espacial y contemplar el espacio exterior a través de la ventana del "Apolo XI".

"Quizá les interese saber —dijo por radio Armstrong a los encargados de control de vuelo de Houston, cuando ya el vehículo se dirigía hacia la Luna— que a través de la ventana que queda a mi izquierda puedo observar la totalidad del continente americano, Alaska, el Polo Norte, la Península del Yucatan, Cuba y la parte septentrional de Sudamérica. Aquí se acaba lo que veo por la ventana.

"Magnífico, nuestro primer paso ha sido perfecto", dijo Rocco Peirone, encargado de las operaciones de lanzamiento, tras el despegue del Apolo XI desde la rampa 39 A de Cabo Kennedy.

Las esposas de los astronautas, contentas pero nerviosas

NUEVA YORK, 16. (Efe).

Mientras sus maridos van a "trabajar", recorriendo entre la Tierra y la Luna, unos 385.000 kilómetros, las esposas de los astronautas del "Apolo XI" se enfrentaban con los periodistas hoy repleto que están muy contentas y mostrando su nerviosismo.

Las familias de Aldrin, Collins y Armstrong han pasado ya por experiencias similares, durante el programa Géminis; pero, como declaró esta mañana después del lanzamiento Mrs. Aldrin, entonces "aquello era el final de algo nuevo. Esta vez es el principio, la iniciación del camino a la superficie lunar".

Pat Collins se aventuró después del lanzamiento fuera de su hogar, a poca distancia de los Aldrin, mostrando una

abierta sonrisa mientras su hija Kate (10 años) iba sirviendo café a los periodistas y fotógrafos que hacían fotografías de ella y de su hermano Michael (6 años).

"Los niños están muy excitados con todo esto —explicó Mrs. Collins— pero no comprenden el verdadero significado de la misión de sus padres".

Mientras tanto Kate iba explicando al auditorio que ella y Michael quisieran ser astronautas, y lo mucho que trabaja "él" (su padre). "A mi me gusta la ciencia, la geografía y las matemáticas", puntualizó Kate, mirando a su hermana Ann (7 años) que no despegaba sus labios.

Los Aldrin, como los Collins, estuvieron observando el lanzamiento en televisión, acompañados

dos de la viuda del astronauta Charles A. Bassett.

Triclonando su entrenamiento teatral, la rubia Mrs. Aldrin vestida de verde, declaró que, a modo de despedida, había dicho a su marido: "Vete a romperte una pierna", que en argot teatral significa desearle a uno buena suerte.

Los Armstrong Janet y sus dos hijos Eric (12 años) y Mark (6), salieron ayer para Cabo Kennedy donde presenciaron el lanzamiento "a lo vivo", saliendo de su retiro voluntario en casa de unos amigos.

En el aeropuerto, de vuelta para Houston, Tejas, Mrs. Armstrong declaró que pensaba "mantenerse al corriente de los acontecimientos espaciales" en su casa de Seabrook, pro, aparte de eso continuará su vida normal, en casa.

MASPALOMAS, LA PRIMERA ESTACION DEL MUNDO EN ENTRAR EN CONTACTO CON LOS TRIPULANTES DEL «APOLO»

La de Fresnedilla recoge varios datos de la marcha de la astronave

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 16 (Gifra).

La estación de Maspalomas ha sido la primera del mundo en establecer contacto con los tripulantes de la cápsula "Apolo XI". Este se ha efectuado exactamente dieciséis minutos después de su lanzamiento.

En Maspalomas se grabará todo lo que hablen los astronautas y se seguirá en contacto con el "Apolo XI" durante su travesía hasta la Luna. Durante la primera órbita permanecerá en contacto con la cápsula por espacio de dieciséis minutos y de diez a quince, en la segunda.

Mientras dure el vuelo, la estación de Maspalomas permanecerá cerrada a todo contacto con el exterior y sólo será facilitada información por teléfono y durante un horario preestablecido.

NO HABRÁ INTERFERENCIA

FRESNEDILLA, 16 (Del enviado especial de Pyress, Diego Hortelano). — "Las comunicaciones del Lunik XV, la nave espacial rusa lanzada hace cuatro días, no interferirán en absoluto las conexiones de la estación de Fresnedilla con la cápsula "Apolo XI", ha manifestado el Director español de la estación, D. Manuel Bautista Aranda.

"Hasta ahora —señaló— las autoridades de la NASA no han confirmado si las señales del Lunik XV afectarán otras estaciones de seguimiento. De todos modos, no se cree que las comunicaciones generales con el Apolo XI puedan sufrir variaciones a causa de la nave rusa".

Se prevé que el Lunik XV se pose mañana en la superficie lunar.

DESDE FRESNEDILLA

FRESNEDILLA, 16 (Del enviado especial de Pyress, Diego Hortelano). — A las 17:56, hora española, la estación de Fresnedilla entró en contacto con el Apolo XI, tres horas y media después del lanzamiento, cuando la astronave tripulada por Armstrong, Aldrin y Collins había abandonado la órbita terrestre para seguir la trayectoria de la Luna.

La entrada en la órbita lunar no se realizará hasta el día 19, 75 horas 50 minutos y 28 segundos después del lanzamiento.

El Apolo XI dio dos vueltas y media a la Tierra antes de enfilar la trayectoria lunar, manteniendo durante este trayecto una posición horizontal. Los astronautas llevaron a cabo diversos controles de los sistemas internos con el fin de prepararse para la inyección traslunar. La decisión final para dirigirse a la trayectoria de la Luna correspondió a la estación de Carnarvon en Australia.

En el momento en que Fresnedilla captó la comunicación de la cápsula, la tripulación del Apolo preparaba los módulos de servicio y mando para acoplarlos en el Módulo lunar y tras asegurar los cierres de acoplamientos, comprobaron la presión del módulo lunar.

Después la cápsula se separó del adaptador del módulo lunar por medio de unos muelles que aumentaron la velocidad de la nave. Más adelante una maniobra del sistema de propulsión separó la cápsula a una distancia prudencial, con el fin de que el combustible líquido empujase la última fase hacia la órbita lunar.

Hora y media después del lanzamiento los astronautas del Apolo fallaron en su intento de poner en funcionamiento una de las cámaras de televisión en color de a bordo para filmar algunas secuencias en el interior del módulo de mando. Una cámara de televisión en blanco y negro ya instalada en el módulo lunar y retransmitirá el momento histórico en que Armstrong pise la Luna.

LAS RETRANSMISIONES DE TELEVISION

Según el plan previsto, los tripulantes del Apolo XI realizarán ocho retransmisiones de televisión. Las tres primeras serán recibidas por las estaciones de seguimiento de Australia y California y en la pantalla veremos varias panorámicas de la Luna. La cuarta retransmisión será recibida por Madrid a través de Fresnedilla, diez horas después del lanzamiento, y podremos ver un vuelo en formación del módulo de mando y del módulo lunar, así como gran parte de la cápsula en órbita lunar. Una quinta retransmisión también será captada por

Madrid y mostrará el descenso a la superficie lunar.

El centro de control de la misión en Houston informó horas después del lanzamiento que las 17 estaciones terrestres de seguimiento, 4 marítimas y 6 aéreas, llevaban a cabo perfectamente su misión de apoyo a los astronautas. Todas las estaciones de la red quedaron en estado de alerta en el momento en que empezó la cuenta atrás.

Con el fin de inyectar la cápsula Apolo hacia la ruta lunar, el centro de control de la misión envió una señal a través de un buque de seguimiento que navega por el Pacífico.

Durante la trayectoria lunar, estaciones marítimas y aéreas dirigen el funcionamiento de los motores de la cápsula. Asimismo las estaciones instaladas en aviones sirven de "relais" recogiendo las voces de los astronautas y los informes que envían a Houston.

Las naves de seguimiento que apoyan al "Apolo" son el "Vanguard" situado a 1.600 kilómetros al suroeste de las Bermudas; el "Reedstone" y el "Huntsville", forman un triángulo de estaciones navales entre las estaciones de Australia y Hawái, con el fin de cubrir la trayectoria de la cápsula hacia la Luna.

Ocho reactores "Boeing 707" toman parte asimismo en el apoyo a la cápsula "Apolo". Operan desde aeropuertos situados en el Pacífico, Océano Índico y Australia y van equipados con antenas para bólicas de 2,5 metros de diámetro. Cuando la cápsula regrese a la Tierra, estos aviones se trasladarán a la zona de recuperación para continuar las comunicaciones entre el Apolo XI y el centro de la misión de control de Houston.

Sobresaliente «Cum Laude»



MADRID. — El becario del Instituto Hispano-Árabe de Cultura, D. Mohammed Abdo Hatamleh, Jordano, que ha obtenido el Sobresaliente "Cum Laude" con su tesis doctoral en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid. El nuevo doctor es el primer sultano extranjero que ha obtenido la calificación "Cum Laude" en dicha Facultad de Filosofía y Letras de Madrid. — (Foto CIFPA-GRAFICA)

525%

"NUEVAMENTE EN EL MERCADO DE DINERO"

BONOS DE CAJA INDOUBAN

BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Emisión de 350 millones de pesetas en Bonos de 1.000 y 5.000 ptas.

LIQUIDEZ SEGURIDAD VENTAJAS FISCALES

SUSCRIPCIÓN EN TODAS LAS OFICINAS DEL BANCO DE VIZCAYA Y EN EL BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL A PARTIR DEL 16 DE JULIO DE 1969

Sección por el Instituto de Crédito y Medio Largo Fisco

América no se ha sorprendido por la perfecta salida del «APOLO XI»

Hay más emoción en el resto del mundo que en los propios Estados Unidos

NUEVA YORK, 16. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Cuando, allá por el año 2.000, los hijos de nuestros hijos contarán a sus hijos que, cuando niños, presenciaron el lanzamiento de los primeros hombres con destino a la Luna, recordarán como en una mañana preciosa, en un cielo limpio y transparente, se elevó un diminuto cohete de tan solo 32 pisos de alto a caballo de una inmensa bola de fuego y como, en medio de un rugido extraordinario, parecido al que hubieran emitido los motores jets de unos cien aviones de la época, el vuelo de «Apolo XI» pudo ser observado durante más de un minuto. Si tienen buena memoria, les dirán también que por aquel entonces aún había guerras entre los hombres de la Tierra, que más de medio millón de americanos combatían en las junglas y arrozales de Vietnam, a más de diez mil millas de distancia de ese Cabo desde el que salió disparada esa pluma que iba a escribir las primeras líneas de un nuevo capítulo de la historia del género humano, y que un hombre negro, el reverendo Abernathy, se presentó con un grupo de hermanos de color en la base en Cabo Kennedy, para protestar contra el hecho de que América dedicara tanto dinero para ir a la Luna, cuando en el propio pueblo aún había tanta hambre que saciar. Si los hijos de nuestros hijos hubieran leído Julio Verne —cosa que desgraciadamente ya no estaba de moda cuando tenían diez o doce años— podrían añadir que, un siglo antes, un autor de viva imaginación había prácticamente previsto la conquista de la Luna, cometiendo por cierto un solo error en sus cálculos, a saber: que la empresa costaría 25.000 millones de dólares y que un solo vuelo de «Apolo», como ese de la undécima cápsula de la serie, costaba 69 millones de dólares.

Quizá, lo que recuerden con más nostalgia y lo que cause más sorpresa a sus nietos, es que en aquella mañana del 16 de julio de 1969, el cielo fue tan limpio, tan cristalino, que unos meros ojos humanos pudieron seguir el vuelo de «Apolo XI» durante unos sesenta segundos de tiempo, pues es probable que, para el año 2.000, la contaminación de la atmósfera habrá alcanzado tal grado, que los hombres tendrán que circular con una especie de radar personal sobre la Tierra, para no tropezar los unos con los otros.

Nosotros, que posiblemente no estemos ya aquí para arrancar la hoja del calendario con la fecha de primero de enero del año

2.000, tan solo podemos limitarnos hoy a añadir que el siglo XXI realmente empezó el 16 de julio de 1969 y ello no sólo porque «Apolo XI» se lanzó en ese día al espacio con tres astronautas a bordo, de los que dos, Armstrong y Aldrin, habían sido escogidos por el destino para ser los primeros hombres, en pisar la superficie de la Luna mientras que su colega Collins les esperaba solo en órbita lunar, sino también porque apenas despegó el gigantesco Saturno V, los hombres de la «NASA» empezaron a hacer los preparativos para colocar sobre la pista de lanzamiento a «Apolo XII». Es esta nave la que debería recoger la antorcha, si por desgracia viniera a fallar la empresa de «Apolo XI» colocándola en la Luna antes de que concluya esta década, para cumplir con la promesa hecha a su pueblo por el presidente Kennedy, hace apenas ocho años.

SENCILLEZ

Después de «Apolo XII», vendrá «Apolo XIII», y «XIV», y «XV»... la fecha que acaba de entrar en la historia de la humanidad no registra en efecto un acontecimiento único, aislado, sino el principio de una nueva fase en la vida de los hombres. Y tal es por cierto la precisión de estos vuelos, la matemática exactitud con la que «Apolo XI» despegó de la pista, la certidumbre de que no se trata de un episodio como el que contara Julio Verne, sino de algo tan normal, tan rutinario, como el vuelo de millares de aviones de pasajeros que a diario surcan todos los cielos de la Tierra, que este pueblo que acaba de alumbrar el siglo XXI parece dar por descontada toda la fabulosa empresa. Según los ecos que hasta aquí llegan de otras naciones, hay más emoción en el resto del mundo que en los propios Estados Unidos. Pueblo acostumbrado a resolver todos los problemas técnicos, América no se ha realmente sorprendido ante el éxito de la perfecta salida de «Apolo XI». Lo demuestra quizá el hecho de que, a pesar de ser los más entusiastas de todos sus compatriotas, los millares y millares de hombres, mujeres y niños que acudieron a Cabo Kennedy para presenciar personalmente el despegue de Saturno y despedir a Armstrong, Aldrin y Collins, no olvidaron en ningún momento atender a las salchichas y chuletas que asaban sobre las parrillas instaladas en la playa.

Rutinario, como el vuelo de los millares de aviones.

El neo-nacionalismo y la derecha, dos graves epidemias de Europa

Mucha actividad en el Mercado Común, pero escasos resultados

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Acaparados todos los periódicos —y naturalmente la radio y la televisión— por el lanzamiento del Apolo XI, parece que la información estricta y exclusivamente lunar, nos sumerge inopinadamente en otro mundo que descarta o desdeña lo que son todavía nuestras preocupaciones cotidianas. Sin embargo los informadores que no estamos acreditados ante otros cielos tenemos que seguir ocupándonos de las seis raquíticas estrellas que simbolizan los países de la Comuni-

dad Económica Europea. A ras de tierra pues la información parece pura y aburrida minucia aunque se brinde abundante para esta semana. Los europeos no paran. Al almón se han reunido los Ministros de Agricultura de los Seis y los miembros del Comité Monnet para los Estados Unidos de Europa. Viendo las cosas desde fuera los miembros del Comité Monnet parece que se han dedicado a la política-ficción y que sus opiniones todas favorables a la entrada de Inglaterra en el Mercado Común desprecian los obstáculos reales e ineludibles que plantea la hipótesis de una aproximación inglesa al Mercado Común. Hay algunos miembros del actual Gobierno francés que forman parte del Comité Monnet, pero al parecer y desde que están en el Gobierno no parece posible que estén en la reunión. Hay siempre cierta distancia de lo pintado a lo vivo y tener una cartera ministerial implica muchas veces abandonar la vida de los seños para limitarse a soportar la vida tal y como es. El Comité Monnet está lleno de santones entre ellos el Sr. Stewart ministro inglés de Asuntos Exteriores que sin embargo toca aquí un papel de candidato o meritorio, un papel alejado de la realidad. Lo cual no quiere decir que el Sr. Stewart hable con otros ministros y evoque todos las delicias de una presencia inglesa en los Seis. Pero esto, por ahora, está todavía en los linderos de la política ficción.

EPIDEMIA EUROPEA

En cuanto a los Ministros de Agricultura de los Seis no alcanzan una solución global y se limitan a preparar las cosas para la próxima sesión esperando que el Ministro italiano, que ahora está en la cuarentena de la crisis, podrá ser alguien que tome iniciativas y decisiones políticas.

Para la semana próxima se espera que los Ministros de Asuntos Exteriores puedan ponerse de acuerdo al menos en una declaración de intención en lo que respecta a la posible entrada de Inglaterra. El Sr. Luns Ministro holandés de Asuntos Exteriores asegura que ahora ya no hay razones ni obstáculos de peso. Pero no parece que esté del todo convencido y así resultará difícil convencer a los demás.

Existe cierta desproporción entre la actividad de los europeos y los escasos resultados que obtienen. Mucho ruido de estos, para muy pocas nueces. Mientras tanto la Comisión Europea advierte a tiempo de los peligros de la inflación que podrían dejar en casi nada todo lo logrado por la Comunidad Europea.

Como noticia este activismo desenfundado, que se soporta mal en esta ciudad que excepcionalmente sufre por el calor, es indicio de una voluntad de hacer. Pero acaso no baste esta voluntad. Aquí se cree que la postura fran-

cesa en el seno de los Seis está muy lejos de variar en el sentido que algunos desean. Y las razones son de peso. De Gaulle cayó pero no por su política interior sino por determinadas medidas caseras de su política. Las cosas irán despacio y es mejor que sea así a condición de que no se estropeen.

Estamos muy lejos de esta visión supranacional y federal que pruegan y quieren los próhomeres del Comité Monnet. En Europa hay ahora dos epidemias graves: Una es la epidemia del neo-nacionalismo, otra es la epidemia de la derecha. Conviene no olvidarlo. Desgraciadamente el progreso de Europa no es constante. Los baches y los retrocesos están siempre inscritos en el orden del día.

Combates jordano-israelíes

AMMAN, 16 (EFE-REUTER). —Las fuerzas jordanas e israelíes se han hostilizado nuevamente hoy en dos ocasiones, en la parte norte del valle del Jordán, según se ha anunciado oficialmente en esta capital. No hay informes sobre bajas jordanas.

Un portavoz militar declaró que las fuerzas israelíes habían abierto fuego de mortero contra los jordanos, en la zona de Shukh.

En una declaración anterior, el portavoz había dicho que los israelíes atacaron a las tropas jordanas con fuego de carros de combate, en Adassiya, al sur del mar de Galilea.

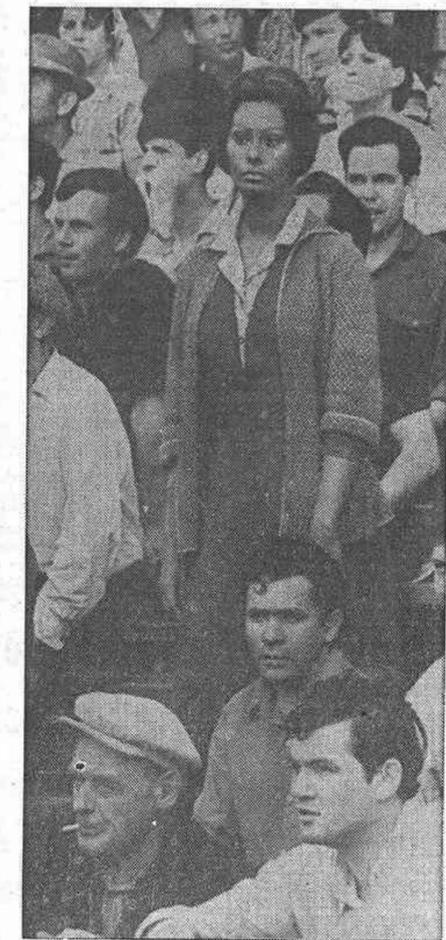
Ha sido anulada la conferencia de Ministros de Finanzas de los «seis»

PARIS, 16 (EFE). —La conferencia de Ministros de Finanzas de los «seis» que debía iniciarse el próximo lunes en el palacio de conferencias de Versalles ha sido anulada por razones de fechas, según se anunció oficialmente esta tarde en París.

Esta reunión estaba emplazada en concepto de «rutina» y debía examinar la situación coyuntural de los seis países de la Comunidad y los problemas de la planificación financiera a largo término en el seno de la C. E. S. (Comunidad Económica Europea).

Los seis Ministros debían celebrar reuniones preparatorias a la próxima sesión de la banca mundial y del Fondo Monetario Internacional que tendrá lugar en Washington a partir del 29 de septiembre.

SOFIA, en MOSCU



MOSCU. — Sofia Loren se encuentra en Moscú. Ella es la estrella de un nuevo filme italiano que se rueda en aquellos parajes. Aquí la vemos como un "fan" más, observando a sus compatriotas que disputan un encuentro internacional

En los últimos diez años, el rostro de España cambió profundamente

Editorial de «Le Monde» sobre «España y el Mercado Común»

PARIS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — «El lanzamiento del Apolo XI hacia la Luna, es un poco como si, en 1492, se hubiera visto partir a Cristóbal Colón hacia América y que la televisión se hallase a bordo de la «Santa María», escribe como título, a toda plana, en primera página, «Paris-Press L'Intransigeant».

Al comenzar la información de este magno e histórico acontecimiento con un recuerdo a la proeza del siglo quince, el periódico parisense rinde homenaje a una de las naciones que más aportó al desarrollo y progreso de la humanidad, que para satisfacción y orgullo de todos es nuestra patria.

«ESPAÑA Y EL MERCADO COMÚN, ARTICULO DE FONDO DE «LE MONDE»

A España le dedican también hoy, los editorialistas del diario «Le Monde» la columna de su artículo de fondo bajo el título: «España y el Mercado Común» a través de cuyas líneas el lector puede leer que «El plan de estabilización y la lucha contra la inflación han contribuido a una expansión cuyo dinamismo, comparable al del Japón ha sido frecuentemente citado como ejemplo. En el curso de los diez últimos años, el rostro de España cambió profundamente, provocando modificaciones brutales en las relaciones sociales: una clase obrera dinámica, ansiosa de mejorar su nivel de vida y consciente de sus derechos apareció, mientras la población activa en la agricultura sigue disminuyen-

do. El aflujo creciente de turistas extranjeros hacia un país singularmente bien equipado desde el punto de vista hotelero, y la aportación de divisas procurada por los trabajadores españoles emigrados han constituido durante ese período, los dos pilares esenciales de una prosperidad nueva».

«Las reservas en divisas se estiman hoy en 1.200 millones de dólares. La industria pesada ha progresado. Los astilleros navales han conquistado el sexto lugar en el mundo por el tonelaje construido...»

NUESTRO PAÍS MERECE MEJOR TRATO

Esta suma de realidades es un hecho incontrovertible del progreso español, que mañana como ayer, resultará beneficioso para el mundo y sin embargo, a pesar de lo que esta humanidad nos debe y de cuanto puede esperar de nosotros, sigue dando ocasión a que nos sintamos acreedores de mejor trato y menos hipocresía.

«La cuestión de una eventual asociación de España en el Mercado Común Europeo debe ser

abordada de nuevo el 22 en Bruselas...» (Sigue diciendo el editorial): «El tema no es nuevo. Hace ya casi trece años que el Gobierno de Madrid llevó a cabo sus primeros sondeos con el fin de encontrar una fórmula de negociación, y difícilmente puede afirmarse hoy que hayan sido realizados reales progresos...».

Luego añade: «Los dirigentes españoles no pueden dejar de subrayar que ciertos de sus competidores en productos agrícolas han obtenido un estatuto de asociación, como es el caso de Turquía y Grecia o acuerdos especiales como el caso de Israel y Marruecos. Las bases actuales de la negociación no son demasiado satisfactorias para los españoles...».

Y sin embargo, a España le debe esa Europa mucho de lo que su historia tiene de grandioso y esos seis vecinos del Mercado Común el haber obtenido del mundo que ella descubrió mucho del bienestar que disfrutaban y le regatean con deplorables triquiñuelas y dilaciones.

HUMOR



«Bueno, profesor, no se lo tome así; con la buena voluntad basta y sobra.»

La carrera espacial, círculo vicioso

En Inglaterra se piensa que ha llegado el momento para la cooperación

ONDRES, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — El «Luna 15» —soviético— el «pre-Apolo XI», —como se le llama aquí— atrae la atención de los astrónomos y de los políticos. Aquellos miran al cielo, y estos a Moscú. Aunque el hombre de la calle sólo tiene ojos para el «Apolo XI».

«El «Luna 15» intenta algo definitivamente nuevo», asegura hoy el célebre astrólogo británico Sir Bernard Lovell. Y añade: «El cohete ruso viaja despacio y no llegará a la Luna hasta mañana jueves, es decir, un día más tarde de lo que calculábamos. Esto sólo demuestra una cosa: El cohete reserva combustible para el alunizaje y el regreso a la Tierra».

CIRCULO VICIOSO

Hasta ahora, Estados Unidos y Rusia han intentado reafirmar su calidad de grandes potencias con sendos triunfos espaciales. Krushchev aseguraba que su mandato coincidía con la edad de oro espacial rusa. Kennedy contestó al desafío ruso con la «década», antes de diez años, un americano desembarcaría en la Luna. Fomía así en marcha el Plan Apolo, concebido como cima áurea para su segundo mandato presidencial.

La carrera USA-URSS es un perfecto círculo vicioso, cada triunfo de un país excita al otro a un nuevo esfuerzo.

que hemos llegado al punto clave para la cooperación.

La etapa Apolo concluye con la llegada a la Luna. Aún no ha sido decidido el próximo paso. Los rusos, naturalmente no se dan por vencidos. Los técnicos aseguran que Moscú prepara un cohete cuya fuerza es doble a la del «Saturno V» que transporta al «Apolo XI».

Cada proyecto espacial necesita por lo menos diez años para realizarse, y parece que rusos y americanos coinciden en que la etapa próxima se realizará a través de tres plazos:

- Primero: cohetes nucleares.
 - Segundo: bases en la Luna.
 - Tercero: estaciones espaciales.
- Si la cooperación no es posible en el primer punto —dado el secreto militar sobre las estructuras de los cohetes— si parece fácil para el segundo y tercero. Ahorrraría costes y aumentaría la eficacia.
- Los expertos apuntan, incluso, a una fecha próxima para la oferta americana de cooperación espacial: el viaje de Nixon a Rumanía, que se realizará tras el regreso del «Apolo XI».

INGLATERRA

El país está pendiente hoy de la televisión: Los tres canales coinciden en ofrecer programas sobre el «Apolo XI».

Un afortunado apostador, David Therefield, cobrará el domingo, —si todo va bien— diez mil libras: hace doce años apostó a razón de una libra contra mil a que el hombre llegaría a la Luna antes de 1971.

El interés de la opinión pública contrasta con la brevedad y sequedad del mensaje de la Reina a los astronautas, muy criticado en los medios informativos.

Manifestación en el traslado del cadáver de Mc. Closkey, en Irlanda del Norte

Murió el pasado domingo a consecuencia de unas heridas

BELFAST (Norte de Irlanda), 16 (Del enviado especial de PYRESA, Antonio Castro). —Francis Mc Closkey, de 70 años, murió el domingo en el hospital de Derry, a consecuencia de unas heridas. La policía se apresuró a declarar que esta muerte nada tenía que ver con los revueltas. Pero la opinión pública no lo cree así. Tres mil manifestantes han acompañado al féretro de mister Closkey esta madrugada.

El hospital se negó a entregar el cadáver por razones de análisis y de autopsia. Luego, comunicó que la familia no podría recogerlo hasta hoy, miércoles. Los tres millares de católicos han

aguardado toda la noche en Dún-given hasta que llegó el furgón, para envolver el ataúd con una bandera de la República de Irlanda.

La ciudad presentaba un aspecto impresionante, rodeada de policías con cascos y escudos, coches blindados y tanques de agua. Ha sido una noche de rumores y sobresaltos. Pero no se han registrado incidentes.

«Ya tenemos un mártir», cantaban grupos de jóvenes.

BELFAST (Irlanda del Norte), 16 (EFE). —La Iglesia Ca-

tólica de San Mateo, en Newtownards Road, estuvo a punto de ser incendiada esta mañana cuando unos desconocidos arrojaron un «Coctel Molotov» en su interior.

Por fortuna no ardió la gasolina contenida en el envase por lo que fracasó la intención de los atacantes.

Poco después de media noche fueron detenidas ocho personas en la zona de Ardoyne de esta capital. Durante la noche la policía se enfrentó a varios grupos de incontrolados. Un agente resultó herido, pero después de ser tratado en una clínica de urgencia pudo reincorporarse al servicio.